



Politique

Le maire de Trois-Rivières se fait tirer l'oreille par Paul Martin

page D4



Saisie

Plus de 1 million \$ de mari dans la région de Thetford

page D6

# «Les Invasions barbares» tente un doublé aux Oscars

Marc-André Lussier  
La Presse  
MONTREAL

Tout le monde s'accorde pour dire que la sélection des Invasions barbares dans la catégorie de l'Oscar du meilleur film en langue étrangère n'était pratiquement plus qu'une formalité. Tel que prévu, le film de Denys Arcand pourra légitimement prétendre à la succession de *Nowhere in Africa*, lauréat dans cette catégorie l'an dernier.

Une surprise de taille attendait pourtant les artisans des Invasions. La production québécoise se retrouve en effet aussi en lice dans la catégorie du meilleur scénario original, honneur dévolu pour la toute première fois à un film d'ici. C'est dire que l'auteur des *Invasions barbares*, Denys Arcand, reçoit, quelques mois après avoir obtenu le prix du meilleur scénario au Festival de Cannes, une nouvelle consécration de ses pairs, les sélections dans la catégorie du meilleur scénario original étant déterminées par la branche des scénaristes de l'Académie.

Des chances?

Arcand a-t-il vraiment de sérieuses chances de se faire valoir le soir des 76es Academy Awards au Kodak Theater? Honnêtement, oui.

À cet égard, les meilleures chances penchent du côté de l'Oscar du meilleur film en langue étrangère. Le comité de sélection chargé de déterminer les cinq finalistes dans cette catégorie y est allé - encore une fois - de choix surprenants. Outre *Les Invasions barbares*, les films retenus dans cette catégorie sont *Evil* de Mikael Hafstrom (Suède), *The Twilight Samurai* de Yoji Yamada (Japon), *Twin Sisters* de Ben Sombogaart (Pays-Bas) et *Zelary* de Ondrej Trojan (République tchèque). Tous ces films, inconnus au bataillon (The *Twilight Samurai*, réalisé par le vétéran Yamada, a toutefois été présenté en compétition au Festival de Berlin l'an dernier), ont ainsi été préférés à des productions renommées, notamment *Goodbye Lenin!* de Wolfgang Becker, *Bon Voyage* de Jean-Paul Rappeneau, *Intervention divine* d'Elia Suleiman, et *Osama* de Siddiq Barmak, ce désormais fameux film afghan qui, dimanche dernier, a obtenu le Golden Globe du meilleur film étranger. Ainsi, les «gros» concurrents redoutés ne participeront même pas à la course finale.

En revanche, la compétition s'annonce plus ardue dans la catégorie du meilleur scénario original. Les autres films retenus sont *Dirty Pretty Things*, *Finding Nemo*, *In America* et - le grand favori - *Lost in Translation* (de Sofia Coppola). Les académiciens ont toutefois prouvé, pas plus tard que l'an dernier, qu'un film tourné dans une autre langue que l'anglais pouvait aspirer aux plus grands honneurs dans cette catégorie, en consacrant *Parle avec elle* de Pedro Almodovar.

«On ne s'attendait pas du tout à décrocher une nomination dans la catégorie du scénario», a commenté la productrice Denise Robert hier matin, quelques minutes avant de monter dans l'avion qui ramenait le couple Robert-Arcand à Montréal.

«Il est vrai qu'Almodovar l'a obtenu l'an dernier mais, dans notre esprit - peut-être est-ce à cause du fait que nous provenons d'un petit pays -, c'est comme si les catégories de pointe nous semblaient inaccessibles. On ne s'attend jamais à ce genre de choses», a-t-elle fait remarquer.

De son côté, Denys Arcand se dit d'autant plus ravi qu'il semblerait que des discussions aient eu lieu avec l'Académie à propos de la catégorie dans laquelle le film devait être soumis. Étant donné que l'auteur cinéaste a repris certains personnages du *Déclin de l'empire américain*, on a en effet dû débattre de la notion de «scénario adapté» et de «scénario original».

Le cinéaste, déjà sélectionné à deux reprises (*Le Déclin de l'empire américain* en 1986 et *Jésus de Montréal* en 1990) porte quand même un regard lucide sur ce genre de manifestation, et aborde les choses avec plus de sérénité qu'avant.

«La grande différence, c'est l'âge! affirme-t-il. À l'époque du *Déclin*, et aussi de *Jésus de Montréal* dans une certaine mesure, je jouais carrément ma vie. J'avais l'impression que mon avenir dépendait de ces films, dépendait du succès qu'ils allaient obtenir. Maintenant, je suis plus âgé, plus «installé». Je sais à peu près quels sont les films que je tournerai d'ici la fin de mes jours!»

Rappelons qu'en 1986, l'Académie avait préféré *The Assault* de Fons Rademakers (Pays-Bas) au *Déclin de l'empire américain*, et qu'en 1989, *Cinéma Paradiso* de Giuseppe Tornatore (Italie) avait été sacré devant *Jésus de Montréal*.

«Déçu en 1986»

«J'avais été très déçu en 1986 parce que, honnêtement, je pense que *Le Déclin* est un meilleur film que *The Assault*, dit Arcand. L'histoire m'a d'ailleurs donné raison puisque *Le Déclin* est encore diffusé partout dans le monde - je le sais par les droits d'auteur que je reçois! - alors que *The Assault* a complètement disparu. *Cinéma Paradiso*, par contre, était imbattable.»

Aussi prend-il désormais les choses avec philosophie. «De toute façon, ajoute-t-il, je ne peux plus rien faire à ce stade-ci. Le film est fait. Je ne ressens pas vraiment de pression, mais je ne voudrais quand même pas décevoir.»

«D'ailleurs, nous comptons avant tout nous amuser le soir du 29 février», renchérit Denise Robert. Qui précise que la pression qu'exerçait tout un peuple afin que l'équipe

76<sup>e</sup> CÉRÉMONIE DES OSCARS

«Le Seigneur des anneaux» en haut de l'affiche

Le dernier chapitre de la trilogie de Peter Jackson arrive en tête de la course aux Oscars, avec 11 nominations, dont celle du meilleur film et du meilleur réalisateur. «Les Invasions barbares», de Denys Arcand, est en nomination dans les catégories film étranger et scénario original.

FILM:

- «Le Seigneur des anneaux: le Retour du roi»
- «Traduction infidèle»
- «Maître à bord: de l'autre côté du monde»
- «Mystic River»
- «Pur-Sang: la légende de Seabiscuit»

RÉALISATEUR:

- Fernando Meirelles «La Cité de Dieu»
- Peter Jackson «Le Seigneur des anneaux: le Retour du roi»
- Sofia Coppola «Traduction infidèle»
- Peter Weir «Maître à bord: de l'autre côté du monde»
- Clint Eastwood «Mystic River»

ACTEUR:

- Johnny Depp «Pirates des Caraïbes»
- Ben Kingsley «House of Sand and Fog»
- Jude Law «Cold Mountain»
- Bill Murray «Traduction infidèle»
- Sean Penn «Mystic River»

ACTRICE:

- K.Castle-Hughes «Whale Rider»
- Diane Keaton «Quelque chose d'inattendu»
- Samantha Morton «In America»
- Charlize Theron «Monster»
- Naomi Watts «21 grammes»

FILM ÉTRANGER:

- «Les Invasions barbares» (Canada),
- «Zelary» (Rep. tchèque),
- «The Twilight Samurai» (Japon),
- «Twin Sisters» (Pays-Bas)
- «Evil» (Suède).

SCÉNARIO ORIGINAL:

- Denys Arcand «Les Invasions barbares»
- Steven Knight «Dirty Pretty Things»
- Andrew Stanton Bob Peterson & David Reynolds «Le Monde de Nemo»
- Jim Sheridan Naomi Sheridan & Kirsten Sheridan, «In America»
- Sofia Coppola «Traduction infidèle»

SOURCE: Academy of Motion Picture Arts and Sciences

AP-PC

rapporte un prix s'était fait bien sentir aux Golden Globes.

*Osama*, le film qui a finalement obtenu le Golden Globe du meilleur film étranger, n'est donc pas en lice pour les Oscars.

Vraie surprise

«De tous les films qui n'ont pas été retenus, c'est probablement la seule «non-sélection» qui me surprend vraiment, observe Arcand.

*Goodbye Lenin!* est une formidable comédie, mais il faut quand même savoir ce qu'est le communisme pour pouvoir vraiment apprécier. En Amérique, c'est moins évident.

«Mais tout ça est tellement mystérieux! laisse-t-il tomber. *Elephant* (NDLR: Palme d'or à Cannes cette année) est un film génial aux yeux des Français, mais aux États-Unis, ce film n'existe tout simplement pas. Je me souviens qu'au Festival de Telluride, les gens - des cinéphiles de gauche pourtant - étaient catastrophés! Comme quoi, tout est rela-

Denys Arcand ne sera pas seul à défendre les couleurs nationales le 29 février prochain. *Les Triplettes de Belleville*, le remarquable film de Sylvain Chomet (produit en partie au Québec), a en effet été sélectionné dans la catégorie du meilleur film d'animation et a aussi valu au compositeur québécois Benoît Charest une nomination dans la catégorie meilleure chanson originale.

# La ministre de la Culture prédit d'heureuses retombées

Martin Ouellet (PC)  
QUÉBEC

Les deux nominations aux Oscars obtenues par Denys Arcand et son film, *Les Invasions barbares*, vont avoir d'heureuses retombées sur toute l'industrie cinématographique québécoise, a estimé hier la ministre de la Culture, Line Beauchamp.

Ces deux nominations (meilleur scénario original, meilleur film étranger) représentent «une carte de visite pour le cinéma québécois», a-t-elle dit lors d'un point de presse à Québec.

Loin d'être banales, les nominations assurent «que l'on suscite l'intérêt des diffuseurs étrangers pour que les films (québécois) se retrouvent sur des écrans partout à travers le monde».

«Le fait que le cinéma québécois soit à l'honneur dans La Mecque qu'est Hollywood permet le développement de liens entre les artisans de l'industrie américaine et les artisans de l'industrie québécoise. En ce sens, on se doit de tenter de capitaliser au maximum sur ce succès», a-t-elle poursuivi.

Le cinéaste Denys Arcand a déjà obtenu deux nominations aux Oscars pour les films *Le Déclin de l'empire américain* en 1987 et *Jésus de Montréal* en 1990. Dans les deux cas, il était revenu les mains vides. Quoi qu'il en soit, il s'agit d'un palmarès plus qu'éloquent, estime la ministre.

«C'est une très grande reconnaissance pour M. Denys Arcand et toute son équipe mais particulièrement Denys Arcand (...) je pense que l'on peut dire que c'est un grand, un très grand du cinéma québécois.»

Autre Québécois

Un autre Québécois pourrait s'illustrer à la cérémonie des Oscars, le 29 février. En effet, la coproduction franco-québécoise *Les Triplettes de Belleville*, du réalisateur Sylvain Chomet, a obtenu deux nominations dans les catégories du meilleur film d'animation et de la meilleure chanson originale. La musique originale du film est de Benoît Charest.

Le cinéma québécois connaît actuellement ses heures de gloire sur la scène internationale grâce surtout au succès des *Invasions barbares*, auquel s'ajoute celui de *La Grande Séduction*, récipiendaire du prix du public au festival du film indépendant de Sundance.

Compte tenu de l'hégémonie culturelle américaine, ces réussites sont d'autant plus méritoires, a souligné Mme Beauchamp. «Sur les écrans du monde entier, 89 pour cent des films projetés sont américains. Vous comprenez que pour les films d'ailleurs, dont les films québécois, cela représente tout un défi.» Même si le Québec est à l'honneur, la ministre de la Culture n'a pas encore décidé si elle se rendra assister à la cérémonie.

30<sup>e</sup> Les spectacles  
LE VIEUX CLOCHER  
Magog  
Rés.: (819) 847-0470

EN NOMINATION DÉCOUVERTE DE L'ANNÉE  
LES OLIVIER

Julien TREMBLAY  
31 janvier et 7 février

Les CHARBONNIERS de l'enfer  
Samedi 21 février  
www.vieuxclocher.com

Elvis FOREVER  
Dany VINCENT  
Nommé Ambassadeur #1 du King au Québec  
Festival Mondial d'Elvis  
Le samedi 31 janvier à 20 h 30  
12 musiciens sur scène  
www.theatregranada.com  
Billetterie : (819) 565-5656  
53, rue Wellington Nord, Sherbrooke  
Le THÉÂTRE GRANADA  
Salle Sylvio-Lacharité  
Théâtre d'atmosphère  
Le cœur du centre-ville

Ce soir 21 h 19 h 30

École publique ou privée ?  
Les francs-tireurs  
Avec Pauline Marois. Et, regard sur deux écoles surprenantes, l'une riche, l'autre pauvre.

Diabolo menthe  
Avec Michel Tremblay, Lulu Hughes...  
Animation : François-Étienne Paré  
Réalisation-coordination : Lynn Phéneuf

Télé-Québec  
telequebec.tv  
Ça change de la télé



Devant un plein Vieux Clocher de Sherbrooke, Thomas Fersen a offert un spectacle à la hauteur des attentes de ses fans. Imacom, Claude Poulin

# Fabuleux Fersen



**Karine Tremblay**  
ktrembla@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Sur la scène obscure, une lumière vive. Soudaine en même temps qu'attendue. Au cœur de son halo, se découpe une ombre frêle, ceinturée d'une guitare électrique. Évidemment que tous l'ont reconnu: c'est une salve d'applaudissements qui salue l'entrée sur planches de Thomas Fersen. Ça saute aux yeux et aux tympans: le Français jouit d'un capital sympathique monstre auprès de la foule. Pour le plus grand plaisir d'une salle gagnée d'avance, il amorce sans plus de présentation. Deux pieds donne le ton; la soirée sera belle. Pas de doute là-dessus.

En chic habit marron, la mèche rebelle, l'air un peu canaille, la voix ensablée juste ce qu'il faut, Fersen est en grande forme. L'assemblée aussi: d'une même pulsation, les mains battent le rythme de chaque pièce.

Coquin, le chanteur exige plus et tend le micro vers l'assistance. La réponse est là. Mais pas tout-à-fait concluantes pour les portugaises de m'sieur Thomas.

«Vous êtes faibles, hein?»

Éclat de rires.

«Tous ces kilomètres...», soupire le chanteur.

Nouvel éclat de rire. Il n'y a pas à dire: Fersen n'a pas à exprimer grand chose pour semer la rigolade. Et de fait, il ne dira pas grand chose de la soirée. On l'aurait souhaité un brin plus bavard, peut-être. Mais puisqu'il sait si bien faire causer

ses instruments, on lui pardonne volontiers son mutisme. D'autant qu'en prélude à *La chauve-souris*, il nous a fait la grâce de danser. Quelque chose comme une improvisation tzigane, mais façon Fersen. C'est-à-dire unique dans le geste et le mouvement. Inénarrable, mais marrante au cube.

Avec la parfaite complicité de ses cinq compères musiciens, l'auteur-compositeur-interprète s'est promené dans les beaux sentiers de son plus récent disque, *Pièce montée des grands jours*, depuis la chanson titre (qu'il interprète sur disque avec la regrettée Marie Trintignant) jusqu'aux drolatiques *Borborygmes* et *Les Cravates*. Bon joueur, il a aussi fait plaisir aux fidèles de la première heure en revisitant *Louise*, *Monsieur*, *Bijou* et *Bucéphale*.

Question décor, la sobriété. Un tout mince drapé diaphane qui laissait deviner une ombre, un geste, un signe. Et une scène peuplée de clavier, percussions, clavier, contrebasse et autres instruments qui ont coffre et gueule.

Chapitre ambiance, d'ingénieux éclairages ont fait bon boulot. Loin des pétarades colorées qui, à la longue, agacent l'œil, lampes, projecteurs et luminaires caressaient tantôt le profil ou illuminaient carrément le plateau. Toujours suivant le rythme et la cadence des chansons qu'ils enrobaient d'atmosphère.

Seul regret: heure de tombée oblige, j'ai dû filer avant la finale. Une informatrice (merci Sophie!) m'a cependant raconté que le rappel avait délicieuse saveur de délire. Et que *Saint-Jean-du-Doigt*, version slave, avait fait danser le plein Vieux Clocher jusqu'à la toute dernière note. Ce qu'on espère maintenant, c'est que Fersen n'attendra pas encore trois ans avant de revenir chauffer les planches d'ici...

## Hubert Reeves et David Foster sont promus au sein de l'Ordre du Canada

**LA MAISON DU CINÉMA**  
www.lamaisonducinema.com

LES TRIPLETTES DE BELLEVILLE (v. f.) (G)  
12h40 - 2h30 - 4h10 - 7h20 - 9h15

JE N'AIME QUE TOI (v.o.f.) (G)  
1h10 - 3h35 - 7h05 - 9h20

L'EFFET PAPILLON (v. f.) (13+) (VIOL.) ASHTON KUTCHER  
1h05 - 3h40 - 7h00 - 9h25

21 GRAMMES (v.f.) (13+) S. / B. DEL TORO  
12h50 - 3h30 - 6h55 - 9h30

LA LÉGENDE DU GROS POISSON (v.f.) (G)  
12h55 - 3h25 - 6h55 - 9h25

LE PROJET D'ALEXANDRA (v. f.) (16+) H. BUDAY  
12h55 - 3h25 - 7h00 - 9h20

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX: LE RETOUR DU ROI (GDJE)  
12h35 - 4h20 - 8h10

VOICI POLLY (v.f.) (G) BEN STILLER / JENNIFER ANISTON  
1h15 - 3h45 - 7h10 - 9h25

RETOUR À COLD MOUNTAIN (v.f.) (13+)  
12h30 - 3h20 - 6h30 - 9h30

LE DERNIER SAMURAI (v.f.) (13+) TOM CRUISE  
12h30 - 3h20 - 6h30

PETER PAN (v. f.) (G) sam. & dim.: 1h00

EXPOSÉ (v.f.) (G) MICHAEL CAINE: 9h30

IMPACT FATAL (v.f.) (GDJE) ICE CUBE  
SAM+DIM: 3h50 - 7h15 - 9h15  
VEND+LUN À JEU: 1h00 - 3h50 - 7h15 - 9h15  
63, KING OUEST, 566-8782

Presse Canadienne  
OTTAWA

La gouverneure générale du Canada, Adrienne Clarkson, a annoncé hier 102 nominations, dont huit promotions, au sein de l'Ordre du Canada.

Le scientifique Hubert Reeves est au nombre des personnalités qui sont promues comme compagnons de l'Ordre.

Le musicien David Foster est promu comme officier.

Les Québécois Daniel Gauthier et Guy Laliberté, qui ont mis sur pied le Cirque du Soleil, deviennent également officiers pour leur contribution aux arts de la scène.

Le comédien Serge Turgeon devient pour sa part membre de l'Ordre.

Les récipiendaires recevront leur insigne plus tard.



Les quintuplés de la famille de Pete Moss, G-Rock, Garth, Murphy, Cos et Toria (dans l'ordre ou dans le désordre) ne sont pas morts enterrés vivants dans la mousse de tourbe. Ce mercredi soir, au Café du Palais, ils ressurgiront de l'humus gelé de janvier, encore plus énergiques, plus quétaines et plus nains que jamais.

Les spectacles

**Bleue**

**LE VIEUX CLOCHER**

de Sherbrooke

1590, rue Galt Ouest, Sherbrooke  
Tél.: (819) 822-2102

GALA ADISQ  
• Découverte de l'année  
• Album pop-rock de l'année

**Ariane MOFFATT**

EN RAPPEL - Samedi 31 janvier

**ARTHUR H**

Samedi 7 février

Une soirée intime pour la St-Valentin

NOUVELLE SUPPLÉMENTAIRE

**Patrick NORMAN**

Vendredi 13 février et Samedi 14 février

www.vieuxclocher.com

La Tribune • CITE • TQS • énergie 106.1

MOLSON DRY PARTENAIRE DU CENTRE CULTUREL

**Jorane**

Samedi 31 janvier à 20 h

**Tafelmusik Baroque Orchestra**

Dimanche 1<sup>er</sup> février à 20 h

**Lise Dion**

Mardi 3 février à 20 h

**Best of du Festival du film de montage de Banff**

Mercredi 4 février à 19 h 30

www.CentreCulturelUdeS.ca  
820-1000  
STATIONNEMENT GRATUIT

La Tribune IGA Desjardins

## Pete Moss: tout baigne



**Laura Martin**  
lmartin@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Bien de l'eau a coulé et de la tourbe a poussé depuis que la formation Pete Moss a tout raflé au concours de musique alternative Envol et Macadam, en mai 2003.

Le groupe, dont le nom, en anglais, désigne un résidu de compost, a d'abord joué en première partie des Néo-Écossais Sloan. Puis, il a enregistré une galette-démo. Puis, les frères de terre, fils légitimes du roi de la sphaigne, ont approché les compagnies de disques, avec leur rock humide, qui suinte la québainerie, respire les poncifs des années 1980, sent bon l'humour assumé.

«La plupart des gens nous ont dit qu'ils trouvaient notre musique drôle. Mais personne ne s'est mouillé à nous signer», indique Garth, l'un des quintuplés de cette famille acide, qui aime se payer la tête des glorieux Kiss, Motley Crue, Skid Row et autres groupes aux tignasses laineuses, aux jeans sciemment déchirés et aux tatous tête-de-mort.

Peine perdue, sans contrat, ces caricatures vivantes d'une époque oubliable sont revenues à leurs racines. Après presque un an de silence et de fêtes agricoles dans les bars de Québec, les voilà qui ressurgissent de la terre de chez nous, de l'humus gelé de janvier pour enterrer leurs fans sous leurs accords décapants. Ces engrais métal

seront au Café du Palais, ce soir. Ils auront même une première partie, celle du groupe punk Surcharge.

«Le plus meilleur groupe au monde» (citation exacte) verra interpréter ses plus récentes compositions. Les tubes *Groove Baby* et *Black Betty* satisferont les amoureux de la glèbe mossienne. «Filles et party résumant l'ensemble de notre oeuvre. Les deux vont de pair dans nos chansons», déclare froidement G-Rock, le guitariste qui aime se prendre pour Sly, des défunts Guns N'Roses. «Nous n'écrivons que des succès.»

«Notre premier album sera d'ailleurs un *Greatest Hits*», interjette l'autre. Humbles, en plus.

Entre autres projets, les fertiles musiciens de Pete Moss caressent le rêve de faire pousser des fleurs, mais surtout de percer le marché du cinéma porno. «Ce n'est pas une blague. Le XXX est un marché intéressant pour les groupes de notre genre. Nous déconnons bien, nous disons des niaiseries, mais notre musique, à la base, est bien tournée. Nous sommes sérieux dans notre folie.»

Ils envisagent également des percées dans le réseau des compétitions de planches à neige. «Nous voulons même envoyer notre compact à l'organisation des Canadiens. On ne sait jamais, nous pourrions jouer dans les arrêts de jeux. Météomédia est aussi dans notre mire.» Ouais, ouais. Pour accompagner les indices de rosée, peut-être. Ou les taux de pollen, en été.

Avec Pete Moss, il faut savoir en prendre et en laisser... De la tourbe, est-ce que ça se fume?

**GALAXY**

Sherbrooke

4204, boul. Bertrand-Fabi  
821-9999

galaxycinemas.com

Semaine du 23 au 29 janvier 2004

ÉCRANS COURBES SON NUMÉRIQUE 12 SALLES

RETOUR À COLD MOUNTAIN (13 ans)  
Vend. au dim.: 12 h 15, 15 h 15, 18 h 15, 21 h 30  
Lundi au jeudi: 15 h 15, 18 h 15, 21 h 30

ANNIE BROCOLI DANS LES FONDOS MARINS (G-pour enfants)  
Vendredi au dimanche: 13 h

IMPACT FATAL (GDJE)  
Tous les jours: 16 h 05, 19 h 05, 21 h 40

MOINS CHER LA DOUZAINÉ (G)  
Vendredi au dimanche: 12 h 40

NEZ ROUGE (G)  
Vendredi - samedi: 13 h, 16 h, 19 h, 21 h 35  
Dimanche: 13 h, 16 h  
Lundi au jeudi: 16 h, 19 h, 21 h 35

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX III (GDJE)  
Vend. au dim.: 12 h 15, 15 h 15, 18 h 15, 20 h 15  
Lundi au jeudi: 16 h 15, 20 h 15

LE DERNIER SAMURAI (13 ans + violence)  
Vendredi au dimanche: 18 h 15, 21 h 30  
Lundi au jeudi: 15 h 15, 18 h 15, 21 h 30

21 GRAMMES (13 ans)  
Vend. au dim.: 12 h 40, 15 h 40, 18 h 40, 21 h 40  
Lundi au jeudi: 15 h 40, 18 h 40, 21 h 40

THE BUTTERFLY EFFECT (13 ans + violence)  
Vend. au dim.: 12 h 55, 15 h 55, 18 h 55, 21 h 45  
Lundi au jeudi: 15 h 55, 18 h 55, 21 h 45

MYSTIC RIVER (VF) (13 ans)  
Tous les jours: 15 h 30, 18 h 30, 21 h 40

BIG FISH: La légende du gros poisson (G)  
Vend. au dim.: 12 h 35, 15 h 35, 18 h 35, 21 h 35  
Lundi au jeudi: 15 h 35, 18 h 35, 21 h 35

L'EFFET PAPILLON (13 ans + violence)  
Vend. au dim.: 12 h 45, 15 h 45, 18 h 45, 21 h 35  
Lundi au jeudi: 15 h 45, 18 h 45, 21 h 35

VOICI POLLY (G)  
Vend. au dim.: 13 h 10, 16 h 10, 19 h 10, 21 h 35  
Lundi au jeudi: 16 h 10, 19 h 10, 21 h 35

PETER PAN (G)  
Vendredi au dimanche: 12 h 55, 15 h 55

21 GRAMS (13 ans)  
Vend. au dim.: 12 h 50, 15 h 50, 18 h 50, 21 h 50  
Lundi au jeudi: 15 h 50, 18 h 50, 21 h 50

# Suite des annonces classées de la page C-6

## 70 CHAMBRES ET PENSION 3e AGE

Résidence 13e AV. NORD  
Chambres et suites dip. 1 bain privé, vue sur la ville 562-4100.

RÉSIDENCE GORDON pour retraités autonomes  
Grands 11 à 41, meubles ou non, salle de bain, ascenseur, câblage à désirer, immeuble moderne et sécuritaire. App. à partir de 4405/mois.  
564-1200

TERRASSE BELLEVUE  
Pour personnes retraitées autonomes, chambres et logements disponibles immédiatement.  
1330 Galt O., Sherbrooke  
Tel: 822-3083

## 74 CHALETS À LOUER

A PIOPOLIS construction neuve tout inclus, accès au lac, avec tout. Tél: 819-583-3424.

\* BORD DE L'EAU \*  
Chalet 4 saisons, 2 c.c., à Weedon. Location à la semaine ou à la journée. Tél: 832-3911.

## 78 BUREAUX, LOCAUX À LOUER

1126 A 3184 P.C. commerce ou bureaux, Wellington Nord, 847-1218 ou 580-0474

1126 KING EST  
900 pi 5000 mois chauffé 564-7074. Fax: 820-0082

1576 KING OUEST  
Bureau ou magasin, avec services ou non, idéal pour professionnel et magasin.  
Tél: 820-0888

1 LOCAL ENV. 1000 PI CA et un autre de 1200 pi ca, situés au 2, rue St-Joseph, Bromptonville. Info: 846-3911

BALANCE DE BAIL, local commercial de 2600 pi car situé au 4050 boul. Industriel. Conditions avantageuses DANIEL LAMBERT, 563-3000, poste 29. Trans-Action 2000.com courtier immobilier.

BUREAUX et LOCAUX  
À LOUER 250 à 5000 pi car  
GESTION GASTON LAVOIE  
Tél: 566-8220

ESPACE DE BUREAU pour professionnels, dans une étude de motoneurs et d'avocats, situé rue King Ouest, Sherbrooke. Service de réceptionniste, autres services possible. Appui-Gestion Immobiliaire Inc. 819-564-6670.

GRAND LOCAL  
à louer au Carré de l'Estrie. Sup. approx 3200 pi. Info. demandez Jocelyn Gagné aux heures de bureau: 572-2262

LOCAL À LOUER 2000 pi environ, entièrement rénové, très beau coin de rue, 13e Avenue à Fleurimont. 564-5151

LOCAL AU 47 AVENUE NORD, beau petit local réf. à tel. 562-4389.

## 1335, RUE KING OUEST

Espace de bureau à vocation médicale.

500 à 8 000 pi<sup>2</sup>  
10 \$ le pi<sup>2</sup> annuel  
chauffé, éclairé, climatisé.  
Pharmacie, stationnements, ascenseurs, climatisation.

IMMEUBLES GILLES RAYMOND  
Courtier immobilier agréé  
(819) 564-6024

## 82 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER

BATISSE OU LOCAL à St-Eustache, à moins de 5 min. de la 10 et de la 55, bâtisse de 5000 pi.ca ou 4 locaux de 2500 pi.ca. Info: 846-4343, 846-0213.

KING OUEST, 10 000 à 50 000 pi.ca, 22 pi hauteur, glacières, 6 débarcadères, 240 000 pi car. Info: 823-2303

QUEEN NORD, 2000, 4000, 8000 pi car, porte de garage et débarcadère. 823-2303.

Sect. EST, RUE CONSEIL, entrepôt 1800 pi ca, porte de garage 16 pi haut, incluant machine pour bureau (275 pi ca à louer). Info: 563-8771.

## 84 VACANCES CONDOS

AU LAC MORENCY à St-Hippolyte, semaine du 7 au 14 février (moto-neige). AU MONT STE-ANNE du 5 au 12 mars. Tél: 819-835-1318.

Partez en voyage l'esprit tranquille...  
Donnez plus de visibilité à votre annonce en utilisant nos illustrations.  
La Tribune, 564-2222

## 100 CAMIONS, 4x4, FOURGONNETTES

1996 FORD WINDSTAR GL mot. 3.8 l. équipée, 134 000 km. 5600\$. Tél: 570-7869

CAMION CHEVROLET R-30 1987, 1 tonne, 3500\$. VAN VANTURA 1994, moteur diesel, 6.5 l., 4000\$. PETITE EXCAVATRICE Kelly, utilis. seulement 10h. 7000\$. 822-2895

DODGE RAM 1994 VAN 15 passagers, beaucoup d'extra. 6000\$. Tél: (819) 884-1049

F-250 SUPER DUTY 4x4 QUAD CAB LAUREAT 2001 T équipée avec cuir, boîte courte, aut. noir int. etc. VSA. Tél: 819-657-4354

FORD WINDSTAR 2001, 11 500\$  
FORD WINDSTAR 1995, 1500\$  
JEEP GRAND CHEROKEE 2002, 30 000\$  
DODGE DURANGO 2002, 28 000\$  
VOLVO 850 TS 1995, 5900\$ (819) 829-2997

## 106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

Mazda 323 92... 1400\$  
Suzuki Esteem 96... 2950\$  
Ford Taurus 94... 1800\$  
Toyota Tercel 89... 1400\$

Possibilité d'échange  
Tél: 620-6374

CHEVROLET LUMINA (AUTO) 1994, 3.1, tout équipé, super propre. Fiat, voir: 2850\$. Tél: 819-879-6394

DODGE SHADOW 1992 très propre, aut. int. tan, 1 équipé, neufs, 1500\$. Pag. 571-2253.

MERCURY TOPAZ 1993 aut. int. très belle, 1350\$ nég. 346-1695

VOLVO 740 GLE 1987 très très propre, autoclave, rouille, 1500\$. Pag. 571-2253

## 100 CAMIONS, 4x4, FOURGONNETTES

NISSAN QUEST QXE 95 7 pass., 193 000 km. beige, 8 pneus, 3995\$. 348-0507

PLYMOUTH GRAND VOYAGER 1996, 5 p., sièges baquets, 1 équipé, 5800\$. Tél: 868-1545

PLYMOUTH VOYAGER 1992 \* parfaite cond., moteur 3.3, tout équipé. Échangeurs contre VTT 4 roues. AUSSI: moteur 3.1 pour Van Dodge, parfaite cond. 569-2155

\* Prenez la route... du succès! \*  
Ajoutez une de nos illustrations à votre annonce.

## CHEVROLET TRAIL BLAZER LT 2003

4 x 4, V6, groupe électrique, toit ouvrant, sièges électriques, marchepieds, roues alliage 17 po.

32 995\$\*

Détail 46 890 \$  
\* Bas kilométrage. Transport en sus.  
www.beaucagechev.gm.canada.com

1 866 386-1201

### Beaucage

## CHEVROLET IMPALA 2004

V6, climatiseur, télédeverrouillage, groupe électrique, régulateur de vitesse, radio AM-FM CD 6 h-p.

18 995\$\*

Détail 27 675 \$  
\* Bas kilométrage. Transport en sus.  
www.beaucagechev.gm.canada.com

1 866 386-1201

### Beaucage

## CHEVROLET VENTURE 2004

V6, climatiseur, transmission automatique, bien équipé, radio AM-FM CD.

17 995\$\*

Détail 27 380 \$  
\* Bas kilométrage. Transport en sus.  
www.beaucagechev.gm.canada.com

1 866 386-1201

### Beaucage

## 102 PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS

À vendre: PNEUS USAGÉS: Autos, camions, ferme. À partir de 20\$. SERVICE DE PNEUS COMEAU-832-9928

PNEUS À VENDRE: neufs et usagés, még. gén. Tél: 562-8554

## 104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS  
Vendons pièces usagées.  
Info: 569-0733

CHRYSLER NEON 2002 Aut., 4 p., 14000 km, 16 800 km, démarreur à dist. Bal. loc. 2 ans à 360\$/mois ou 16 800\$.  
Après 18h au 578-0807

## 78 BUREAUX, LOCAUX À LOUER

# Sherbrooke Honda

Le plus grand centre de véhicules d'occasion en Estrie

ACHAT - VENTE - ÉCHANGE

FINANCEMENT SUR PLACE

1994 CIVIC CX hatchbac, bas kilométrage. RECHERCHÉ

1995 ODYSSEY, 6 passagers, tout équipé, 3 000 \$ en bas du prix de liste. Rare

1995 CIVIC Si, 5 vitesses, mags, ouvrant électrique. MOTEUR-VTEC

1995 CIVIC SE, 4 portes, automa, 87 000 km seulement. CLIMATISEUR

1996 CIVIC Si-G, automatique, aileron, climatiser. MOTEUR-VTEC

1997 CIVIC LX, 4 portes, très propre. AUTOMATIQUE

1998 ACCORD EX, V6, cuir, tout équipé, 4 portes, 5 000 \$ en bas du prix de liste. MOTEUR-VTEC

1999 ODYSSEY EX, V6, tout équipé, 2 climatiseurs, portes coulissantes électriques. 7 PASSAGERS

1999 CRV LX, bleu, 5 vitesses, 4 portes, spécial. 4x4

1999 ACCORD LX, 4 portes, automatique, tout équipé, bas kilométrage. MOTEUR-VTEC

1999 CIVIC hatchback, 5 vitesses, mags, fait voir. RECHERCHE

1999 CIVIC, noir, 5 vitesses, mags aileron. SIR

2000 CRV LX, 4 x 4, 4 portes, noir bas kilométrage. SPECIAL

2000 CIVIC SE, 4 portes, vert, 5 vitesses, climatiser. SPECIAL

2000 CIVIC SE, 4 portes, titane, climatiser. AUTOMATIQUE

2000 CIVIC, hatchback, prune, 5 vitesses, 62 000 km. RECHERCHE

2000 ACCORD SE, 4 portes, 5 vitesses, tout équipé. SPECIAL

1996 A-6, taupe, tout équipé, 4 portes, 3 500 \$ en bas du prix de liste. Rare

1997 NEON, 4 portes, automatique, 62 000 km seulement. BAS KILOMÉTRAGE

1997 NEON, 5 vitesses. 4 PORTES

1998 ACCENT, 3 portes, noir, garantie 1 an. 5 VITESSES

2000 ACCENT GL, 4 portes, 5 vitesses, 40 700 km, négociable. BAS KILOMÉTRAGE

2000 CIVIC, hatchback, 5 vitesses, noir, garantie jusqu'à 160 000 km. CLIMATISEUR

2000 CIVIC, hatchback, prune, automatique 50 000 km. BAS KILOMÉTRAGE

2000 CIVIC Si-G, argent, climatiser, mags, aileron. AUTOMATIQUE

2000 CIVIC LX, 4 portes, 5 vitesses, 22 000 km. WOW!

2000 ACCORD LX, 4 portes, automatique, tout équipé, 62 000 km. MOTEUR-VTEC

2000 CIVIC Si, argent, mags, aileron, 5 vitesses. MOTEUR-VTEC

2002 SPECTRA GSX, rouge, 5 vitesses, 4 portes, tout équipé, 3 000 \$ EN BAS DU PRIX DE LISTE

2001 GRAND VITARA JLX, 4 x 4, automatique, 11 000 km. SPECIAL

1998 JETTA GLS, 4 portes, automatique, tout équipé, mags, toit, 77 500 km seulement. BAS KILOMÉTRAGE

2001 GOLF GLS, 5 vitesses, 4 portes, tout équipé, tout ouvrant, mags. WOW!

POSSIBILITÉ  
ACCEPTATION DE CRÉDIT  
EN 1 HEURE

2615, rue King Ouest, Sherbrooke  
www.sherbrookehonda.com (819) 566-5322  
Demandez le département des véhicules d'occasion  
GARANTIE UNIQUE CERTIFIÉE • GARANTIE UNIQUE CERTIFIÉE

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION!  
Nouveau au Québec, ce américain recherche personnes intéressées à faire un surplus d'argent. Temps plein, temps partiel. Passant car nous travaillons en équipe. Nous avons 3 divisions: santé, aménagement et sport. Pour information, appelez Sylvain ou Joanne au 450-962-4231 ou Aline au 1-866-625-2532.

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

Attention! RETROUVEZ VOTRE POIDS SAINTE POUR L'ÉTÉ  
Avec notre nouveau TOTAL CONTROL, info: Danae 819-346-5216

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec clientèle. Pour location de chaise ou salaire à commission aux Promenades King 819-371-9882.

## 126 MOTONEIGES

BOMBARDIER GRAND TOURING 890 1996 exc cond. refait à neuf, 2400\$. 565-1952

BOMBARDIER MXZ 700 2002, ed spec Heritage Adrenaline, 6200 km, reculs élect, skis de précision, super condition, 6500\$ neg. Jocelyn 843-0045.

\* BOMBARDIER \*  
NXZ 800 2002, 5400 km, parfaite cond., 5500\$. Alain: 450-535-6356

\* 2R 300 1998 \*  
excellente condition, 3 000\$.  
Tél: 450-292-0873 Bolton

## 128 TOUT-TERRAINS

YAMAHA RAPTOR 660R, 2003, peu d'utilisation, très propre. Tél: 565-7451.

## 130 MOTOS, SCOOTERS

HARLEY HÉRITAGE 1995, Custom Paint, vert et gris, grande neuve, 93 000 km, sur grande route, 17 000\$. 819-345-4164.

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

### CONCIERGE

Couple sérieux pour conciergerie à Sherbrooke.  
Doit démontrer sur place.  
Envoyez votre curriculum vitae à l'attention des Ressources humaines 1970, rue du Montagnais, bureau 204 Sherbrooke (Québec) J1K 2X9 114337

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION!  
Nouveau au Québec, ce américain recherche personnes intéressées à faire un surplus d'argent. Temps plein, temps partiel. Passant car nous travaillons en équipe. Nous avons 3 divisions: santé, aménagement et sport. Pour information, appelez Sylvain ou Joanne au 450-962-4231 ou Aline au 1-866-625-2532.

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION!  
Nouveau au Québec, ce américain recherche personnes intéressées à faire un surplus d'argent. Temps plein, temps partiel. Passant car nous travaillons en équipe. Nous avons 3 divisions: santé, aménagement et sport. Pour information, appelez Sylvain ou Joanne au 450-962-4231 ou Aline au 1-866-625-2532.

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION!  
Nouveau au Québec, ce américain recherche personnes intéressées à faire un surplus d'argent. Temps plein, temps partiel. Passant car nous travaillons en équipe. Nous avons 3 divisions: santé, aménagement et sport. Pour information, appelez Sylvain ou Joanne au 450-962-4231 ou Aline au 1-866-625-2532.

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION!  
Nouveau au Québec, ce américain recherche personnes intéressées à faire un surplus d'argent. Temps plein, temps partiel. Passant car nous travaillons en équipe. Nous avons 3 divisions: santé, aménagement et sport. Pour information, appelez Sylvain ou Joanne au 450-962-4231 ou Aline au 1-866-625-2532.

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION!  
Nouveau au Québec, ce américain recherche personnes intéressées à faire un surplus d'argent. Temps plein, temps partiel. Passant car nous travaillons en équipe. Nous avons 3 divisions: santé, aménagement et sport. Pour information, appelez Sylvain ou Joanne au 450-962-4231 ou Aline au 1-866-625-2532.

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION!  
Nouveau au Québec, ce américain recherche personnes intéressées à faire un surplus d'argent. Temps plein, temps partiel. Passant car nous travaillons en équipe. Nous avons 3 divisions: santé, aménagement et sport. Pour information, appelez Sylvain ou Joanne au 450-962-4231 ou Aline au 1-866-625-2532.

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION!  
Nouveau au Québec, ce américain recherche personnes intéressées à faire un surplus d'argent. Temps plein, temps partiel. Passant car nous travaillons en équipe. Nous avons 3 divisions: santé, aménagement et sport. Pour information, appelez Sylvain ou Joanne au 450-962-4231 ou Aline au 1-866-625-2532.

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION!  
Nouveau au Québec, ce américain recherche personnes intéressées à faire un surplus d'argent. Temps plein, temps partiel. Passant car nous travaillons en équipe. Nous avons 3 divisions: santé, aménagement et sport. Pour information, appelez Sylvain ou Joanne au 450-962-4231 ou Aline au 1-866-625-2532.

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION!  
Nouveau au Québec, ce américain recherche personnes intéressées à faire un surplus d'argent. Temps plein, temps partiel. Passant car nous travaillons en équipe. Nous avons 3 divisions: santé, aménagement et sport. Pour information, appelez Sylvain ou Joanne au 450-962-4231 ou Aline au 1-866-625-2532.

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION!  
Nouveau au Québec, ce américain recherche personnes intéressées à faire un surplus d'argent. Temps plein, temps partiel. Passant car nous travaillons en équipe. Nous avons 3 divisions: santé, aménagement et sport. Pour information, appelez Sylvain ou Joanne au 450-962-4231 ou Aline au 1-866-625-2532.

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION!  
Nouveau au Québec, ce américain recherche personnes intéressées à faire un surplus d'argent. Temps plein, temps partiel. Passant car nous travaillons en équipe. Nous avons 3 divisions: santé, aménagement et sport. Pour information, appelez Sylvain ou Joanne au 450-962-4231 ou Aline au 1-866-625-2532.

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION!  
Nouveau au Québec, ce américain recherche personnes intéressées à faire un surplus d'argent. Temps plein, temps partiel. Passant car nous travaillons en équipe. Nous avons 3 divisions: santé, aménagement et sport. Pour information, appelez Sylvain ou Joanne au 450-962-4231 ou Aline au 1-866-625-2532.

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION!  
Nouveau au Québec, ce américain recherche personnes intéressées à faire un surplus d'argent. Temps plein, temps partiel. Passant car nous travaillons en équipe. Nous avons 3 divisions: santé, aménagement et sport. Pour information, appelez Sylvain ou Joanne au 450-962-4231 ou Aline au 1-866-625-2532.

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION!  
Nouveau au Québec, ce américain recherche personnes intéressées à faire un surplus d'argent. Temps plein, temps partiel. Passant car nous travaillons en équipe. Nous avons 3 divisions: santé, aménagement et sport. Pour information, appelez Sylvain ou Joanne au 450-962-4231 ou Aline au 1-866-625-2532.

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION!  
Nouveau au Québec, ce américain recherche personnes intéressées à faire un surplus d'argent. Temps plein, temps partiel. Passant car nous travaillons en équipe. Nous avons 3 divisions: santé, aménagement et sport. Pour information, appelez Sylvain ou Joanne au 450-962-4231 ou Aline au 1-866-625-2532.

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION!  
Nouveau au Québec, ce américain recherche personnes intéressées à faire un surplus d'argent. Temps plein, temps partiel. Passant car nous travaillons en équipe. Nous avons 3 divisions: santé, aménagement et sport. Pour information, appelez Sylvain ou Joanne au 450-962-4231 ou Aline au 1-866-625-2532.

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION!  
Nouveau au Québec, ce américain recherche personnes intéressées à faire un surplus d'argent. Temps plein, temps partiel. Passant car nous travaillons en équipe. Nous avons 3 divisions: santé, aménagement et sport. Pour information, appelez Sylvain ou Joanne au 450-962-4231 ou Aline au 1-866-625-2532.

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION!  
Nouveau au Québec, ce américain recherche personnes intéressées à faire un surplus d'argent. Temps plein, temps partiel. Passant car nous travaillons en équipe. Nous avons 3 divisions: santé, aménagement et sport. Pour information, appelez Sylvain ou Joanne au 450-962-4231 ou Aline au 1-866-625-2532.

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION!  
Nouveau au Québec, ce américain recherche personnes intéressées à faire un surplus d'argent. Temps plein, temps partiel. Passant car nous travaillons en équipe. Nous avons 3 divisions: santé, aménagement et sport. Pour information, appelez Sylvain ou Joanne au 450-962-4231 ou Aline au 1-866-625-2532.

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION!  
Nouveau au Québec, ce américain recherche personnes intéressées à faire un surplus d'argent. Temps plein, temps partiel. Passant car nous travaillons en équipe. Nous avons 3 divisions: santé, aménagement et sport. Pour information, appelez Sylvain ou Joanne au 450-962-4231 ou Aline au 1-866-625-2532.

## Supermarché Dunant recherche ASSISTANTE CHEF-CAISSIÈRE

Poste permanent, 40 heures, de 14 h à 23 h, soirs et fin de semaine. Minimum deux ans d'expérience. Salaire selon convention.

Se présenter, avec curriculum vitae, au 1541, rue Dunant demandeur Diane Paradis Tél.: 346-4859

## LES ENGRENAGES SHERBROOKE INC.

TECHNICIENNE, TECHNICIEN AUX MÉTHODES ET PROCÉDÉS

Nous sommes à la recherche d'une personne communicative faisant preuve d'initiative pour se joindre à l'équipe du service technique.

Description du poste  
Service à la clientèle.  
Estimations et soumissions en usage de fabrication.  
Définition des procédés de fabrication.  
Dessins et croquis des pièces à fabriquer.  
Support technique à la production.  
Achats et suivis avec les fournisseurs.

Exigences de l'emploi  
Diplôme en technique de génie mécanique (option fabrication) ou expérience équivalente.  
Capacité de travailler en équipe, autonomie.  
Connaissances en assurance-qualité, amélioration continue et anglais seraient des atouts.

Envoyez votre CV avant le 11 février 2004 à ENGRENAGES SHERBROOKE INC. A l'attention M. Sylvain Roy 1190, rue Galt Est Sherbrooke (Québec) J1G 1Y5 Télécopieur : (819) 566-7674

## Restaurant gastronomique dans la région de Sherbrooke est à la recherche de: Assistant(e) Maître d'Hôtel

Au moins 3 ans d'expérience dans une salle à manger haute de gamme. Poste à temps plein, permanent. Bilingue.

Premier cuisinier  
Travail à temps plein, permanent. Responsable de la mise en place et du service de la carte du midi et de la carte du soir.

Aide-pâtissier(e)  
Poste temps plein, permanent. Diplômé(e) en pâtisserie.

Cuisiniers(es) professionnels(les)  
Positions à temps plein. Salaire et conditions de travail excellents.

Envoyez C. V. à La Tribune 1950, rue Roy, C.P. 197 Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

## St-François BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Le Partage Saint-François s'apprete à offrir un nouveau service d'hébergement d'urgence mixte de type refuge et a besoin de bénévoles afin de palier à l'accomplissement de certaines tâches concernant le fonctionnement du nouvel établissement. Possibilité de programmes en accord avec Emploi-Québec. Veuillez poster ou acheminer votre c.v. (accompagné d'une lettre de motivation indiquant vos préférences au niveau de l'horaire de travail) avant le 31 janvier 2004 à l'attention de Monsieur Louis Carle au 115, rue Galt Ouest Sherbrooke (Québec) J1H 1X8 Tél.: (819) 821-2233 Téléc.: (819) 563-9302

## Supermarché Dunant recherche ASSISTANTE CHEF-CAISSIÈRE

Poste permanent, 40 heures, de 14 h à 23 h, soirs et fin de semaine. Minimum deux ans d'expérience. Salaire selon convention. Se présenter avec C.V. au 1541, rue Dunant, demandeur Diane Paradis. Tél: 346-4859

REVENU INCROYABLE!  
Même à temps partiel. Investis, minimise. Info gratuite: 1-866-724-2282

SERVEUR(S) (EUSES)  
avec expérience pour Restaurant Le Bacchus. Faites parvenir C.V. au 2765, rue King O., Sherbrooke (Québec) J1L 1C1

SUPERMARCHÉ DUNANT recherche ASSISTANTE CHEF-CAISSIÈRE  
Poste permanent, 40 heures, de 14h à 23h, soirs et fin de semaine. Minimum 2 ans d'expérience. Salaire selon convention. Se présenter avec C.V. au 1541, rue Dunant, demandeur Diane Paradis. Tél: 346-4859

TÉLÉPHONISTE DEMANDÉE  
avec expérience pour Restaurant Le Bacchus. Faites parvenir C.V. à l'attention de Diane Paradis. Tél: 346-4859

TRAVAIL IDÉAL  
pour dame à la maison, retraité, étudiante. Inscription gratuite. Tél: 346-9955 / 562-4814

VENDEUR OU VENDEUSE  
dynamique très motivée demandée pour la promotion d'un nouveau centre de massages thérapeutiques. Bonus et commission, très intéressé Suzanne 346-9696

## GARDIENNE

Âgée entre 30 et 40 ans, adroit les enfants, travaillant, débrouillarde, pour garder 3 enfants, 40 heures maximum. 75\$/heure. Avec auto. Tél. après 18h: 819-846-4528

GERANT (E) DE PLANCHER  
avec expérience en restauration obligatoire, temps partiel à plein, fin de semaine. Faites parvenir votre C.V. au restaurant Le Carter, 255, boul. J.-Cartier S., Sherbrooke, Qué J1J 2Z5. Tél: 348-9095

INSCRIPTION GRATUITE  
aucun inventaire. Possibilité de 800\$ de boni avec ce international et encore plus. Info: 823-0205

LAVEUR D'AUTOMOBILES  
intéressé de dépanner avec expérience dans le compound, glie et ore pour remise à neuf. Tél: 823-6167

## MASSAGE SUPER CHOIX

Urgent 1000\$-1500\$ som.  
Toutes nationalités, DEMANDE FEMMES 562-6080

MAYSEN SHERBROOKE,  
permis de conduire, au boy' préposé(e) au vestiaire, porter, shooter girl et DJ. Se présenter au 43 Wellington sud, jeudi le 29 janvier entre 17h et 19h.

PARTEZ EN AFFAIRES  
du bon pied, aucun frais d'adhésion, aucun inventaire à acheter, trouvez de nouveaux clients jusqu'au 31 janvier inclus. 820-2549

PERSONNES DEMANDÉES  
POSSÉDANT CAMION ou MINI-VAN ET MAIN D'ŒUVRE pour la distribution des annuaires téléphoniques dans les localités de: Sherbrooke, Magog, Rock Island, Coaticook, Richmond, Windsor, Asbestos, Rock Forest, Desjardins, East Angus, Coaticook, Savoyville, St-Malo, Chartierville, La Patrie, Stouffville, Gould, Weedon, Ham-Sud, Marblon, Bishopton, Bury, Lac Mégantic ainsi que les localités environnantes. La distribution débutera le 12 février 2004. Les candidats(es) doivent être libre durant le jour. Info: 1-866-526-4930 (réf. 0271)

## PIZZA-MAKER SHORT ORDER

demandé, 25 heures et semaine. Se présenter au Restaurant au Pot Au Feu, 2120 Galt O.

REVENU INCROYABLE!  
Même à temps partiel. Investis, minimise. Info gratuite: 1-866-724-2282

SERVEUR(S) (EUSES)  
avec expérience pour Restaurant Le Bacchus. Faites parvenir C.V. au 2765, rue King O., Sherbrooke (Québec) J1L 1C1

## Supermarché Dunant recherche ASSISTANTE CHEF-CAISSIÈRE

Poste permanent, 40 heures, de 14h à 23h, soirs et fin de semaine. Minimum 2 ans d'expérience. Salaire selon

- 152 TRAVAIL DEMANDÉ
162 ANIMAUX
164 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS
168 ORDINATEURS
178 INSTRUMENTS DE MUSIQUE
192 OEUVRES D'ART, ANTIQUITES
198 BOIS ET EQUIPEMENT DE CHAUFFAGE
210 TRACTEURS
214 EQUIPEMENTS DE RESTAURANT
220 MATERIAUX DE CONSTRUCTION RENOVATION
240 MARCHES AUX PUCE
244 DIVERS A VENDRE

- 244 DIVERS A VENDRE
260 RENCONTRES AMITIE
262 ASTROLOGIE
264 ESCORTES
PENTHOUSE
DISCRETION
L'EXTASE
266 MESSAGES
MASSAGE SUPER CHOIX
NATACHA, conversation
266 MESSAGES
MASSAGE
350 SANTÉ
352 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

- 266 MESSAGES
301 INTERNET, INFORMATIQUE
304 COURS PRIVÉS FORMATION
COURS DE GUITARE
COURS DE PEINTURE
COURS MONTAGE VIDEO
308 GARDERIES GARDIENNAGE
310 TRAVAUX DOMESTIQUES
312 DÉNEIGEMENT
316 DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT
320 SERVICES DIVERS
332 ARGENT A PRÊTER
336 OCCASION D'AFFAIRES
338 COMPTABILITÉ IMPÔTS
350 SANTÉ
352 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

# Les syndiqués d'Alcan ne veulent pas fermer les salles de cuves

Presse Canadienne SAGUENAY

Les syndiqués de l'aluminerie Alcan résisteront à la fermeture de salles de cuves Soderberg du Complexe Jonquière jusqu'à ce que la compagnie s'engage à investir dans une usine de remplacement et dans un centre de services. Ils renversent donc le processus de fermeture enclenché jeudi dernier et poussent leur stratégie jusqu'à une autre victoire.



Roland Poirier et Claude Patry, respectivement secrétaire-trésorier et président du Syndicat national des travailleurs de l'aluminium d'Arvida, affilié aux Travailleurs unis de l'automobile (TCA), participent à une réunion sur la stratégie syndicale à adopter à la suite de l'annonce, par Alcan, de la fermeture des quatre dernières salles de cuves d'Arvida, une décision qui touche quelque 550 travailleurs.

Telle est la réplique du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA) à la fermeture des Soderberg, annoncée par la direction nord-américaine d'Alcan, la semaine dernière. La stratégie a été dévoilée hier à l'issue de deux assemblées générales des travailleurs du Complexe Jonquière. L'annonce a pris des allures d'un cri de ralliement à l'intention du Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui a encaissé les mauvaises nouvelles au cours des derniers mois.

Outre la fin des Soderberg, qui entraînera la perte de 550 emplois, il y a eu la fermeture de la papetière Port-Alfred, d'Abitibi-Consolidated, en décembre (650 emplois), et la faillite de la plus grosse coopérative de travailleurs au pays (Coopérative forestière de Latrrière), en mai (650 emplois).

La position syndicale est différente de tout ce qu'on peut imaginer les observateurs locaux, qui s'attendaient plutôt à des moyens de pression, telles la fin des heures supplémentaires ou encore des attaques contre la sous-traitance. L'initiative sera même proposée au syndicat des employés d'Abitibi-Consol (Port-Alfred), qui n'a plus accès à l'usine.

Selon le président du SNEAA, Claude Patry, les syndiqués ont tout en mains pour assurer l'exploitation des Soderberg sur une longue période. Les travailleurs, dit-il, contrôlent toute la chaîne de production, de l'arrivée de la bauxite aux installations portuaires de La Baie jusqu'aux salles de cuves, en passant par l'usine chimique Vaudreuil qui convertit la bauxite en alumine, le réseau ferroviaire et les installations hydroélectriques. Alcan, a clairement dit le syndicat, n'a pas intérêt à couper l'approvisionnement en bauxite qui arrive d'outre-mer ou en énergie, parce que ce sont ces autres usines d'électrolyse

# Les 2 milliards \$ promis par le fédéral ne sont pas un «fait accompli»

Steve Fairbairn (PC) TORONTO

Le ministre des Finances, Ralph Goodale, a averti les provinces qui comptent sur les 2 milliards \$ promis par le fédéral pour la santé qu'il ne s'agissait pas encore d'un «fait accompli».

M. Goodale a indiqué que quelques provinces ont peut-être déjà inclus dans leurs plans les montants qu'elles attendent. «Quelques provinces ont simplement considéré qu'il s'agissait d'un fait accompli. Nous sommes attentifs aux besoins des provinces, mais je ne peux pas dire pour l'instant que c'est une affaire réglée.»

# La rivière des Prairies continue d'inquiéter

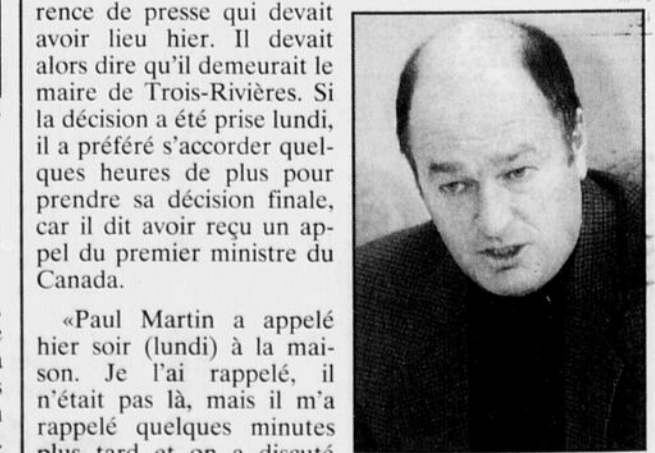
Sébastien Rodrigue La Presse LAVAL

La crue de la rivière des Prairies s'est poursuivie hier au rythme d'un centimètre par heure pendant que les riverains de Laval et de Montréal surveillaient avec espoir l'opération visant à faire disparaître les embâcles.

# Le maire de Trois-Rivières se fait tirer l'oreille par Paul Martin

Martin Lafrenière Le Nouvelliste

Après de nombreux jours de discussions, de réflexion, d'évaluation d'hypothèses et d'analyse, Yves Lévesque devait finalement annoncer hier matin qu'il ne serait pas candidat à l'investiture libérale fédérale dans la circonscription de Trois-Rivières.



Yves Lévesque

«Pour chaque centimètre qu'on gagne, de nouvelles résidences sont affectées par des infiltrations d'eau», explique François Gaumont, porte-parole de la direction de la sécurité civile. La Ville de Laval a déjà prévenu les habitants d'un peu plus de 2000 maisons qu'ils pourraient être inondés.

«Paul Martin a appelé hier soir (lundi) à la maison. Je l'ai appelé, il n'était pas là, mais il m'a rappelé quelques minutes plus tard et on a discuté pendant une trentaine de minutes», a dit M. Lévesque, qui va annoncer sa décision d'ici demain.

«L'opération visant à faire disparaître les embâcles. Jusqu'à maintenant, les résidents de 17 maisons ont été évacués à Laval, tandis que plusieurs autres réussissent à se débrouiller en pompant l'eau de leur sous-sol. Les policiers ont même dû fermer une petite partie du boulevard des Prairies en raison de l'eau sur la chaussée.»

Isabelle Lacas et François Therrien n'ont pas eu de chance, les pompiers de Laval ont cogné à leur porte à 1h30 mardi matin. Le couple a dû s'habiller et se rendre chez des parents quelques maisons plus loin. «La pompe ne fournit plus», explique M. Therrien.

«Paul Martin a appelé hier soir (lundi) à la maison. Je l'ai appelé, il n'était pas là, mais il m'a rappelé quelques minutes plus tard et on a discuté pendant une trentaine de minutes», a dit M. Lévesque, qui va annoncer sa décision d'ici demain.

## Nécrologie

LUSSIER  
Guy

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le lundi 26 janvier 2004, est décédé monsieur Guy Lussier, à l'âge de 62 ans, conjoint de Louise Lemieux, demeurant à Asbestos. Monsieur Lussier repose à la:

Résidence funéraire Fréchette et Desrochers  
560, 1re Avenue, Asbestos (Québec)  
Tél.: 819-879-2232 - Téléc.: 819-879-6844  
Noël Fréchette, président thanatologue  
Sylvie Fréchette, directrice thanatopractrice  
Affiliée à la CTQ

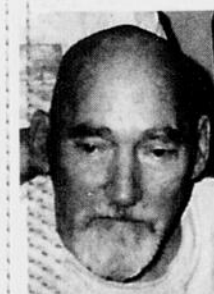
Heures de visite: JEUDI le 29 janvier de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles, le vendredi 30 janvier 2004, à 14 h, en l'église de St-Georges-de-Windsor. Les cendres seront déposées au cimetière de St-Georges-de-Windsor à une date ultérieure. Outre sa conjointe, monsieur Lussier laisse dans le deuil ses enfants: Nicolas (Mélanie Chrétien), Guylaine (Joël Caron), Nathalie (Richard Perron), Caroline (Sylvain Bissonnette); ses petits-enfants: Alexandra, Anne, Eve, Cassandra, Danick, Dylan; sa mère: Hélène Poirier (feu Adrien Lussier), Asbestos; son frère et ses sœurs: Émile Lussier (Nicole Vachon), Monique Lussier (Paul Prince), Yolande Lussier Martel; de même que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

BEAUDOIN  
Yolande  
(Delafontaine)

Au C.H.U.S., Hôtel-Dieu, lundi le 26 janvier 2004, est décédée Madame Yolande Delafontaine Beaudoin, à l'âge de 73 ans, épouse de Guy Beaudoin, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect, Sherbrooke (Qc)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Claude Roy, directeur général  
Courriel: cfe@abacom.com

La famille sera présente à l'église 30 minutes avant la cérémonie pour recevoir vos messages de sympathie. Funérailles, jeudi 29 janvier 2004 à 13 h 30 en l'église Immaculée-Conception, rue Larocque, Sherbrooke. Inhumation au Columbarium des jardins du Souvenir. Outre son époux, Mme Beaudoin laisse dans le deuil ses enfants: Linda Beaudoin (François Desfossés), Jean Beaudoin (Nicole Lévesque), Robert Beaudoin (Suzanne Rousse), Lise Beaudoin (Jean-Guy Houde), François Beaudoin (Catherine Page). Ses petits-enfants: Marie-Ève, Samantha, Sarah-Ève, Philippe, Charles. Ses frères et sœurs: Bertrand Delafontaine (Rita Beaudet), Yvan Delafontaine, Bibianne Delafontaine (Denis Goupil), Pierre Delafontaine (Lynda Wilkerson); elle était également la sœur de feu Gertrude Delafontaine (feu Roland Duval) et feu Claude Delafontaine; sa tante Fernande Patry (feu Fernand Boulanger). Ses beaux-frères et belles-sœurs: Mignonne Ruel (feu Patrick Delafontaine), Marie-Rose Roy (feu Roland Delafontaine), Lucien Croteau (feu Ghislaine Delafontaine), Marcelle Beaudoin (feu Louis-Philippe Couture), Gaétane Beaudoin, Géraldine Beaudoin (feu Jack Lechnar), Alice Boissonneault (feu Paul-Henri Beaudoin), Jean-Léon Beaudoin (Jacqueline Bélanger), Jeannine Vaillancourt (feu Léandre Beaudoin), Claude Beaudoin (Colette Hamman), Pierrette Beaudoin, Claudette Léveillé (feu Bruno Beaudoin); elle était aussi la belle-sœur de feu Jacqueline Beaudoin (feu Claude Beaudoin) et feu Louise Beaudoin. Mme Beaudoin laisse aussi plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. En guise de sympathies, des dons à FONDATION DES MALADIES PULMONAIRES seraient grandement appréciés de la famille.

MITCHELL  
Forest-Dean

Au C.H.U.S., Hôpital Fleurimont, le 24 janvier 2004, est décédé M. Forest-Dean Mitchell, à l'âge de 66 ans, époux de Andréa-Louise Morin, demeurant à Sherbrooke. M. Mitchell repose à la:

Résidence funéraire CASS inc.  
6, rue Belvidère, Lennoxville (Québec)  
Tél.: 819-564-1750  
Everett Boynton, dir.  
Caroline Beauregard, dir.

Heures de visite: Jour des funérailles, SAMEDI, de 12 h jusqu'au départ du salon à 14 h. Funérailles, samedi le 31 janvier 2004 à 14 h au salon. Inhumation au cimetière Elmwood de Sherbrooke à une date ultérieure. Outre son épouse, M. Mitchell laisse dans le deuil ses enfants: Dalé Mitchell, Lennoxville et Lana (Denis Larivière) Costa Rica; ses petits-enfants: Jacob et Jonathan Larivière et Raymond Mitchell. Sa sœur Dawn (Pete Lawrence) Knowlton; sa belle-mère Nellie Morin, Sherbrooke; la mère de son petits-fils Mary Lebourveau; ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathies, des dons au DÉPARTEMENT DU DIALYSE DU CHUS, HÔPITAL FLEURIMONT, 9ième ou au 3ième du PAVILLON ARGYLL, seraient appréciés de la famille.

MESSIER  
Bernadette  
(Lettre)

Au CHUS, Hôpital Fleurimont, le 24 janvier 2004, est décédée madame Bernadette Lettre, à l'âge de 89 ans, épouse de feu Armand Messier, demeurant à Deauville et autrefois de Danville. Madame Lettre Messier repose à la:

Résidence funéraire Fréchette et Desrochers  
560, 1re Avenue, Asbestos (Québec)  
Tél.: 819-879-2232 - Téléc.: 819-879-6844  
Noël Fréchette, président thanatologue  
Sylvie Fréchette, directrice thanatopractrice  
Affiliée à la CTQ

Heures de visite: MERCREDI de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de midi jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles, le jeudi 29 janvier 2004 à 14 h en l'église Ste-Anne de Danville. Inhumation au cimetière du même endroit. Madame Bernadette Lettre Messier laisse dans le deuil ses enfants: Céline (Jean-Guy Lambert), Denis (Solange Grenier), Gilles (Huguette Lachapelle), René (Gisèle Hamel), Louise (Pierre Gagné), Pauline (André Masson), Pierre (Carole Roger), Réjean (Milicska Jalbert). Elle était la mère de feu Roger (Lucille Lambert, Jean Poitras). Elle laisse ses 23 petits-enfants et ses 20 arrière-petits-enfants; ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Lucida Lettre (feu Uldéric Collard), Mme Marie-Jeanne Lettre (feu Simon Pellerin), M. Conrad Lettre (Claire Marquis), Mme Clémence Bouffard (feu Jean Lettre); les membres de la famille Messier, de même que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel de la Résidence de Deauville et le personnel du CHUS, Hôpital Fleurimont, département 6B, pour les bons soins prodigués à madame Lettre Messier. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ D'ALZHEIMER, seraient grandement appréciés de la famille. Cartes disponibles au salon.

LÉGER  
André

Au CHUS Hôtel-Dieu, le mardi 27 janvier 2004, est décédé monsieur André Léger, à l'âge de 91 ans, époux de Aline Desrochers, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect, Sherbrooke (Qc)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Martial Théroux, président  
Courriel: cfe@abacom.com

La famille sera présente à l'église 30 minutes avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le vendredi 30 janvier 2004, à 10 h 30, en l'église St-Charles Garnier. Inhumation au cimetière de St-Élie à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Léger laisse dans le deuil ses enfants: Lisette, Carmel (Jean-Guy Auger), Réjean (Monique Duclous); ses petits-enfants: Gina et Francis, Caroline (Luc) et Stéphane (Lise), Steven et Jason; 8 arrière-petits-enfants; son frère: Léo (Suzelle Trépanier); il était également le frère de feu Léonie (Gaston Cloutier); ses beaux-frères et belles-sœurs: Armand Desrochers (Carmen Déziel), René Desrochers (feu Doris), Isabelle Desrochers (Yvan Robitaille), Réjeane Desrochers (feu Gilles Labrecque), Paul Desrochers; il était aussi le beau-frère de feu Maurice Desrochers (Noëlla Phaneuf); ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel des soins intensifs du 5e étage du CHUS Hôtel-Dieu pour les bons soins prodigués à monsieur Léger. En guise de sympathie, des dons à L'ASSOCIATION PULMONAIRE, seraient grandement appréciés.

HOUDE  
Achille

À Sherbrooke, le lundi 26 janvier 2004, est décédé monsieur Achille Houde, à l'âge de 84 ans, époux de feu Anita Drapeau, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Houde repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
505 rue Short, Sherbrooke, Qc  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Claude Roy, directeur général  
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: VENDREDI le 30 janvier de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 9 h 45. Funérailles, le samedi 31 janvier 2004, à 10 h, en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière St-Michel. Monsieur Houde laisse dans le deuil ses enfants: France Chalaye, H., Richard Houde, Daniel Houde, Christiane Houde, Mario Houde, Louise Thibault, H., Patricia Houde, Jean-Luc Houde; 12 petits-enfants; 2 sœurs: Gisèle H. Butler (Bob Butler) et Gertrude Houde; ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

LECLERC  
Frère Roger, s.c.

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le mardi 27 janvier 2004, est décédé frère Roger Leclerc, de la communauté des Frères du Sacré-Coeur. Il était âgé de 81 ans et 6 jours dont 62 ans de vie religieuse. Frère Roger Leclerc repose à la:

MAISON DE SAINTE-FOY  
sous la direction de la:  
Maison Falard, Bédard, Roy, Enr  
30 rue Saint-Joseph, Loretteville, Qc  
Tél.: 418-842-3737; Téléc.: 418-842-1078  
courriel: ypicard@lepinecloutier.com  
M.C.T.Q.

Heures de visite: VENDREDI le 30 janvier de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Le samedi 31 janvier à compter de 10 h, jusqu'à l'eucharistie d'adieu qui sera célébrée au même endroit, le samedi à 14 h. L'inhumation suivra au cimetière de la communauté. Outre ses confrères religieux, frère Roger laisse dans le deuil sa sœur Clémence (feu Jean-Marie Legault), son frère: Jean-Claude (feu Pierrette Maltais), sa belle-sœur: Yolande Beaudoin (feu Jean-Paul); ses neveux et nièces: Brigitte et Chantal Gionet (François Quessy), Denise Camiré et Jean-Paul Du Sablon, Robert, France et Marjolaine (Stéphane Roy), Yvon et Michelle Camiré (Roland Lamoureux); de nombreux cousins, cousines, autres parents et amis.

ROUTHIER  
Gilles

Bien entouré à la Maison Aube-Lumière, le mardi 27 janvier 2004, est décédé monsieur Gilles Routhier, à l'âge de 76 ans, époux de Denyse Roy, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect, Sherbrooke (Qc)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Martial Théroux, président  
Courriel: cfe@abacom.com

La famille sera présente à l'église 1 heure avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le samedi 31 janvier 2004, à 11 h, en l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours, 905 rue de l'Ontario, Sherbrooke. Inhumation au cimetière St-Michel à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Routhier laisse dans le deuil ses enfants: Johane (Mark Mc Quaid), Pierre-Paul (Monic Dugré), Jean (Jacynthe Boissé), Natalie (Luc Cusson); ses petits-enfants: Frédéric, Joëlle et Élisabeth Routhier, Éloïse, Lemieux, Cynthia Routhier, Vincent, Éléonore et Marguerite Cusson; ses belles-sœurs et ses beaux-frères: Monique Corbeil (feu Claude Routhier), Pauline Roy (Gérald Lardy), Hélène Roy (Raymond Lalonde), Suzanne Roy (Norman Lewis), Gilles Roy; cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel et les bénévoles de la Maison Aube-Lumière pour les bons soins reçus par monsieur Routhier. En guise de sympathie, des dons à la MAISON AUBE-LUMIÈRE, seraient grandement appréciés de la famille.

AUDET  
Yvonne  
(Fontaine)

Au CHUS, Hôtel-Dieu, le 25 janvier 2004, est décédée madame Yvonne Fontaine, à l'âge de 100 ans, épouse de feu Antonio Audet, demeurant à Weedon. Madame Fontaine Audet repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
260, rue des Érables, Weedon (Québec)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Claude Roy, directeur général  
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: MERCREDI de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le jeudi 29 janvier 2004 à 11 h en l'église St-Janvier de Weedon. Inhumation au cimetière du même endroit. Madame Yvonne Fontaine Audet laisse dans le deuil ses enfants: Clémence (feu Henri-Paul Paré, Jules Landry), Claude (Antoinette Dubé), sœur Hélène s.m.n.d. au Pérou, Germain (Lucille Bureau), Fernand (feu Yvonne Rousseau, Monique Massé), Ronald (Yolande Bergeron). Elle était également la mère de feu Yolande (Benoît Cournoyer, Thérèse Boulanger). Elle laisse ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; son frère, Albert (feu Fernande Phaneuf); sa belle-sœur, Orpha Palardy (feu Omer Fontaine); son beau-frère, Louis Philippe Royer (feu Simone Audet); ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier les médecins St-Pierre et Cloutier, ainsi que le personnel de sa résidence de Weedon pour les bons soins prodigués à madame Fontaine Audet.

GAGNÉ  
Rolande  
(St-Pierre)

Au CHUS Hôtel-Dieu, le samedi 24 janvier 2004, est décédée madame Rolande St-Pierre, à l'âge de 60 ans, épouse de Edgar Gagné, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect, Sherbrooke (Qc)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Claude Roy, directeur général  
Courriel: cfe@abacom.com

La famille sera présente à l'église 30 minutes avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles le samedi 31 janvier 2004, à 10 h 30, en l'église St-Janvier de Weedon. Les cendres seront déposées au cimetière du même endroit à une date ultérieure. Outre son époux, madame Gagné laisse dans le deuil ses enfants: Paul (Johanne Grenier), Lynn (Luc Gaudreault), France (Mario), Carole (Yves Lacroix), Gérard (Isabelle St-Pierre); ses petits-enfants: Carl et Annie-Claude, Danny, Steve et Shana, Jessica, Timmy et Nick, Jessie et Johannie; son frère: Clément, sa sœur: Lise, ainsi que d'autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel de l'Hôtel-Dieu pour les bons soins prodigués à madame St-Pierre. En guise de sympathie, des offrandes de messes seraient appréciés de la famille.

GRONDIN  
Roger

Au CHUS Hôtel-Dieu, le vendredi 23 janvier 2004, est décédé monsieur Roger Grondin, à l'âge de 73 ans, fils de feu Odias Grondin et de feu Béatrice Grondin, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect, Sherbrooke (Qc)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Martial Théroux, président  
Courriel: cfe@abacom.com

La famille sera présente à l'église 30 minutes avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le jeudi 29 janvier 2004, à 10 h 30, en l'église St-Joseph. Les cendres seront déposées au cimetière St-Antoine de Lennoxville à une date ultérieure. Monsieur Grondin laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Yvette, Thérèse (Gilles Foley), il était également le frère de feu Fernand (Doris Destromp) et feu Richard. La famille tient à remercier le personnel de l'Institut Universitaire de gériatrie Pavillon Youville, pour les bons soins prodigués à monsieur Grondin.

Une approche humaine  
depuis 1974  
565-7646

## In memoriam

AUDET (Mme Yvonne)  
100 ans, Weedon  
BEAUDOIN (Mme Yolande)  
73 ans, Sherbrooke  
BLANCHETTE (M. Louis)  
85 ans, Drummondville  
GAGNÉ (Mme Rolande)  
60 ans, Sherbrooke  
GRONDIN (M. Roger)  
73 ans, Sherbrooke  
HOUDE (M. Achille)  
84 ans, Sherbrooke  
LECLERC (Frère Roger)  
81 ans, Québec  
LÉGER (M. André)  
91 ans, Sherbrooke  
LESSARD (Mme Rachelle Atys)  
22 ans, Drummondville  
LUSSIER (M. Guy)  
62 ans, Asbestos  
MESSIER (Mme Bernadette)  
89 ans, Deauville  
MITCHELL (M. Forest-Dean)  
66 ans, Sherbrooke  
REDIKER (M. George)  
68 ans, Ogden  
ROUTHIER (M. Gilles)  
76 ans, Sherbrooke

Sherbrooke Vie  
ancien S-E-A-F  
Une assurance-vie  
pour  
l'essentiel  
569-2538

REDIKER  
George

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le lundi 26 janvier 2004, est décédé monsieur George Rediker à l'âge de 68 ans, époux de Laurette Davignon, demeurant à Ogden. La direction des funérailles a été confiée à la:

Résidence funéraire CASS inc.  
545 Dufferin, Stanstead, Qc  
Tél.: 819-876-5213  
Leslie Webster, dir.

Outre son épouse, monsieur Rediker laisse dans le deuil ses enfants: Tammy (Dennis Dutil), Sherry (Greg McManora), Rand, Kirk et Brad; ses petits-enfants: Adam, Daniel, Christine, Nicholas et Sarah; ses sœurs: Della et Marlene; ses beaux-frères et belles-sœurs: Guy et Verna Davignon, Claude et Denise Davignon, Paul Sutton et Lawrence Goodsell; neveux, nièces, autres parents et amis. Les détails des funérailles seront annoncés à une date ultérieure. En guise de sympathie, des dons à la C.A.B.R.H. REDIKER CENTER, 112 Principale, Stanstead, Qc. JOB 3E5, seraient appréciés de la famille.

## Claude Castonguay est pour la venue du secteur privé en santé

Rolande Parent (PC)  
MONTREAL

Le gouvernement québécois actuel ne pourra indéfiniment geler les budgets de tous les ministères, sauf ceux de la santé et de l'éducation. Sous la pression publique, il devra permettre l'instauration d'un système privé parallèle, comme le souhaite maintenant une majorité de Québécois.

Telle est la conviction que le père du programme de l'assurance-maladie du Québec, Claude Castonguay, a partagé hier devant quelque 150 personnes réunies sous les auspices de l'Institut économique de Montréal.

En parallèle, la direction de l'institut rendait publics les résultats d'un sondage omnibus mené au cours de la deuxième semaine de janvier 2004 indiquant que 71,7 pour cent des Québécois accepteraient que l'État permette à ceux qui le souhaitent de payer pour avoir des soins de santé plus rapidement dans le secteur privé, tout en maintenant l'actuel système public gratuit et universel.

Chez les travailleurs syndiqués, 64 pour cent ont dit être également favorables à l'émergence d'un système parallèle privé.

«Plusieurs sondages démontrent qu'une majorité des Québécois à revenus moyens, non pas seulement à revenus élevés, souhaite avoir le choix de payer si nécessaire pour recevoir sans délai les soins que leur état requiert», a fait valoir M. Castonguay.

Celui-ci prévoit cependant que les dirigeants politiques, de même que les syndicats, vont chercher à maintenir le statu quo le plus longtemps possible.

«La population serait prête si on en juge les sondages», a signalé M. Castonguay.

«Je ne suis pas convaincu que la classe politique et les syndicats sont

prêts à le faire», a-t-il ajouté.

À l'heure actuelle, M. Castonguay estime que les gens sont obligés d'attendre trop longtemps pour se faire soigner, ce qui a un effet négatif sur leur santé. «C'est une catastrophe.»

«Dans les centres de soins prolongés, il manque de ressources, de personnel, de formation. C'est dramatique de voir ces gens âgés, malades, incapables de se défendre. J'espère que la population va réagir», a-t-il dit.

Il concède que d'imposer des frais modérateurs et de permettre l'offre de soins privés entraîneraient «les dirigeants politiques dans un débat difficile susceptible de déraiper dans la démagogie».

Il croit pourtant qu'il ne faudrait pas attendre que des citoyens, se sentant lésés, se tournent vers les tribunaux pour obtenir les soins requis par leur état de santé.

Il a rappelé qu'un comité du Sénat, présidé par le sénateur Kirby, avait conclu que les gouvernements ne pouvaient plus maintenir inchangé un système public incapable de satisfaire en temps utile la demande pour des soins médicalement nécessaires et, en même temps, empêcher les Canadiens de se procurer des soins auprès d'instances privées.

M. Castonguay estime que le gouvernement devrait s'inspirer de l'avenue empruntée par divers pays de l'Union européenne, dont la France, qui «face à la montée des coûts et à la lourdeur du système public ont ouvert la porte à des systèmes privés et ont vu une augmentation de l'offre de soins».

M. Castonguay ne désespère pas, loin de là, de l'actuel ministre de la Santé, Philippe Couillard. «Il a fait preuve dans divers dossiers de beaucoup de nuance et de doigté. Il est en fonction depuis moins d'un an dans un domaine vaste et complexe. Les changements plus fondamentaux à apporter ne peuvent être improvisés», a-t-il fait souligner.



**BRANCHÉ SUR LE MONDE**  
Jean-Paul RICARD  
jricard1@latribune.qc.ca

## TOXICO.INFO

### Toxicomanie et jeu compulsif

Le site n'est pas nouveau, le sujet non plus d'ailleurs...

Si je tiens à vous rappeler l'existence du site [Jeu-compulsif.info](http://Jeu-compulsif.info), c'est que le problème est un véritable fléau et que certains ont été conduits jusqu'au suicide par leur passion du jeu, après avoir perdu leur emploi, leur fortune, leur maison et leur famille, convaincus qu'ils étaient de devenir riche un jour.

Ce qui n'était qu'un jeu au début, un simple passe-temps, est devenu une passion où il devenait impossible d'en sortir gagnant.

Le même groupe d'entraide qui veut aider les joueurs pathologiques à s'en sortir à également mis sur pied le site [Toxico.com](http://Toxico.com) pour aider ceux qui ont des problèmes de consommation d'alcool et de toxicomanie.

Les sites «jumeaux» [Toxico.info](http://Toxico.info) et [Jeu-compulsif.info](http://Jeu-compulsif.info) ont été placés dans le réseau Internet par l'éditeur Alain Dubois à la mi-juin 2002 et, depuis, ils sont rapidement devenus les sites les plus importants au Québec dans leur spécialité.

D'ailleurs, la Fondation Québec Jeunes a reconnu l'importance de ces deux sites en mettant à la disposition de l'éditeur des équipements informatiques d'une valeur de 5000 \$.

Le site fait le point sur la marijuana en précisant que la possession est toujours illégale au Canada, contrairement à ce que certains peuvent croire. D'ailleurs, la marijuana serait présentement plus populaire que le tabac auprès des jeunes et... ce n'est pas fini.

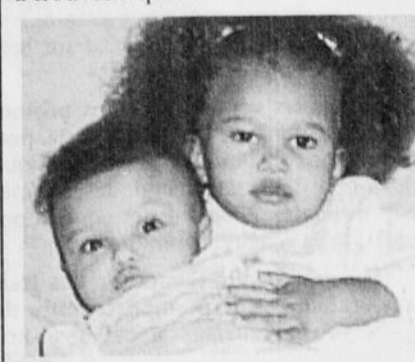
On traite également de vidéo-pokers et d'une partie des 15.000 appareils au Québec qui seraient sous le contrôle du crime organisé. Loto-Québec passe aussi «dans le tourneur».

Bien sûr qu'il y a de nombreux liens avec des sites spécialisés et, si j'en parle, c'est dans l'espoir d'aider quelqu'un qui a besoin d'aide pour s'en sortir...

Je ne vous en dis pas plus, mais je vous laisse en juger par vous-mêmes en vous donnant les adresses suivantes: [www.toxico.info](http://www.toxico.info) ainsi que [www.jeu-compulsif.info](http://www.jeu-compulsif.info)

### Victimes de l'inceste

Dans un autre genre, il y a un site destiné aux victimes de l'inceste. L'adresse est [www.inceste.org](http://www.inceste.org) et on y trouve des conseils, mais surtout une façon d'échanger pour vous libérer d'un gros poids qui pèse sur votre conscience. Il s'agit du genre de crime où les victimes se sentent isolées et refusent d'en parler ouvertement. Peut-être que d'en parler de façon anonyme, avec des étrangers, pourrait aider à trouver la paix.



### Dis papa!

Dis papa, comment on fait les enfants? Dis papa, pourquoi est-ce que tu ronfles?

Être curieux est un signe d'intelligence, disait ma mère, qui me trouvait très intelligent quand j'étais enfant. Et moi je la trouvais très intelligente de pouvoir me répondre... sans même prendre le temps de vérifier ses réponses.

Les enfants ont le don de vous poser de ces questions du genre «Comment les avions font pour voler, sans battre des ailes?» C'est un peu plus embarrassant quand ils demandent à votre mère ou votre grand-mère si les dinosaures existaient quand elle était

jeune... Alors, plutôt que d'être plongé dans l'embarras, vous pouvez avoir l'air intelligent en consultant les réponses avant que vos enfants vous posent la question.

Le site [Dis Papa](http://Dis Papa), à l'adresse [www.dispapa.com](http://www.dispapa.com), propose donc des réponses toutes faites à plus de 50 questions embarrassantes et vous invite à choisir quelles sont les autres questions auxquelles vous aimeriez obtenir une réponse dans un avenir rapproché.

Encore une fois, je n'ai pas vérifié si les réponses sont les bonnes, mais elles sont toujours intéressantes et plausibles. Elles vous éviteront surtout d'avoir l'air fou la prochaine fois.

### LéaLéo

Il y a même un portail à l'adresse [www.lealeo.com](http://www.lealeo.com), qui regroupe des centaines de sites pour venir en aide aux parents.

Il y a aussi des mamans qui ont ouvert un site web dans le but de s'entraider et d'aider les autres mamans qui ont de jeunes enfants. Je vous en propose deux. Merci maman, à l'adresse [www.mercimaman.com](http://www.mercimaman.com) ainsi que maman (tout simplement) à l'adresse [www.maman.fr](http://www.maman.fr)

Merci Maman s'adresse surtout aux jeunes mamans et à celles qui s'apprentent à le devenir...



Pour les autres madames, [maman](http://maman) ou non, il y a un site qui vous est consacré à l'adresse [www.abracadam.com](http://www.abracadam.com). Je suis certain que vous y trouverez de quoi vous intéresser.

Pour les dames qui ont passé l'âge de devenir [maman](http://maman), il y a un site consacré à la ménopause, à l'adresse [www.menoweb.com](http://www.menoweb.com)

Il y a beaucoup à apprendre, dont la façon de prévenir les pathologies dues à la ménopause. Monsieur, n'hésitez pas à y jeter un coup d'oeil, ça pourrait vous aider à comprendre bien des choses.

Si vous êtes trop macho pour vous intéresser à la chose, peut-être préférez-vous un site consacré au bricolage ([www.mr-bricolage.fr](http://www.mr-bricolage.fr)), mais ça ne ré-

Chêne, sapin, hêtre... ou boulot!



glera pas tous vos problèmes...

Pour demeurer dans le genre, un site pouvant intéresser autant monsieur que madame, celui de Maison facile, avec des idées d'aménagement intérieur et extérieur à l'adresse [www.maison-facile.com](http://www.maison-facile.com)

Le site est français, les produits aussi, mais les conseils sont toujours aussi pratiques. C'est la même chose d'ailleurs pour le site de Monsieur Bricolage.

### Des virus

Chaque semaine je vous préviens d'une nouvelle série de virus qui s'attaquent aux ordinateurs et on a souvent l'impression que ça n'arrive qu'aux autres, jusqu'à ce qu'on le rejoigne en plein front (façon de parler).

C'est pourtant ce qui se passe sur le serveur des journaux Gesca alors que j'écris ces lignes. Des milliers de messages électroniques sont bloqués par les logiciels anti-virus empêchant aussi les autres messages de passer...

## Chez nous



La Tribune, Jean-Charles Poulin

Dans cette résidence du Chemin Lamontagne à St-Julien, les policiers ont mis la main sur 362 plants de cannabis de différentes grosseurs ainsi que sur quatre livres de cocottes de cannabis. Un homme de 64 ans et une femme de 59 ans y ont été arrêtés.

## Saisie de 1065 plants d'une valeur de 1 million \$



**Nelson Fecteau**

THETFORD MINES

Les policiers de la Gendarmerie royale du Canada ont procédé, hier matin, à la saisie de 1065 plants de cannabis de culture organique, pour une valeur supérieure à 1 million \$, et à l'arrestation de sept individus lorsqu'ils ont exécuté quatre mandats de perquisition sur le territoire de la MRC de L'Amiante.

L'opération a été rendue possible à la suite d'une enquête menée par le détachement de Drummondville de la GRC, enquête amorcée en 2002.

La valeur totale des plants saisis est d'environ 1,1 million \$ alors que l'équipement de production a été évalué à 100 000 \$.

Ménées en collaboration avec la Sûreté du Québec et la Sûreté municipale de Thetford Mines, ces perquisitions auraient ainsi mis un terme aux activités illicites d'un réseau de producteurs

de cannabis de la région. «La poursuite de l'enquête nous révélera si ces personnes sont liées entre elles et s'il s'agit d'un réseau», de préciser le caporal Marie-Damian de la GRC.

Quatre hommes et trois femmes, dont la plus jeune est âgée de 18 ans, ont été mis sous arrestation. Deux des personnes interpellées ont respectivement 61 et 64 ans. Leur comparution est prévue pour aujourd'hui au palais de justice de Thetford Mines.

### Fil des événements

Quatre endroits ont été investis, dont trois où l'on a découvert de la culture organique de cannabis et un autre où l'on a découvert argent et documents. Deux garages, un bâtiment de ferme et une résidence ont été perquisitionnés.

Les policiers se sont d'abord rendus dans une résidence du Chemin Lamontagne à St-Julien. Ils ont mis la main sur 362 plants de cannabis de différentes grosseurs ainsi que sur quatre livres de cocottes de cannabis.

Une seconde perquisition a été menée dans une résidence du rang 11-12 à Sainte-Praxède. A cet endroit, les poli-

ciers ont découvert une serre de cannabis très sophistiquée qui comptait près de 245 plants.

La troisième perquisition a conduit les policiers dans une résidence de la route 263 à Disraeli. Un total de 458 plants de cannabis, cinq livres de cocottes de cannabis et 44 sacs de 200 grammes de tabac illégal y ont été découverts.

Finalement, une quatrième perquisition a été effectuée dans une résidence de la rue Champoux à Disraeli. Un montant de 3410 \$ en argent comptant et 100 grammes de cocottes ont été saisis.

Le caporal Marie-Damian de la GRC a qualifié cette saisie d'importance moyenne, tout en insistant pour en mesurer l'impact réel. «Une quantité de 500 plants permet de produire de 500 000 à 1,2 million de joints de marijuana. Il ne faut pas perdre de vue que 23 pour cent des jeunes de 16 à 24 ans consomment», a insisté Mme-Damian.

Les individus arrêtés étaient toujours détenus en fin d'après-midi hier et pourraient comparaître pour répondre à des diverses accusations en vertu de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances.

## Un rêve vite réalisé: une deuxième Maison Familiale Rurale dans Mégantic

**Ronald Martel**

LAC-MÉGANTIC

«Il y a des rêves qui prennent des années à se réaliser, et d'autres qui ne se réalisent jamais! Mais pour nous, le projet de Maison Familiale Rurale (MFR) Commerce-Tourisme a été un rêve qui va se réaliser rapidement!»

C'est en ces termes que le président du Comité d'implantation de la nouvelle MFR, dans la région de Lac-Mégantic, Maurice Bernier, a annoncé l'importante implication d'intervenants du milieu qui rend possible la concrétisation du projet.

Ainsi, les Caisses populaires Desjardins de la MRC du Granit ont annoncé une contribution de 280 000 \$ répartie sur trois ans, une première sans doute dans l'histoire de ce coin de pays.

«Nous sommes heureux de devenir un partenaire majeur de ce projet d'envergure, qui va jouer un rôle économique et social important dans le milieu, en développant la relève, qui est une formule gagnante; car on donne une formation appropriée à des jeunes près de chez eux, ce qui contribue à contrer, en même temps, leur exode et le décrochage scolaire, et nous comblons des besoins de main-d'oeuvre importants dans le secteur commercial et touristique», a précisé le président du conseil d'administration de la Caisse populaire Desjardins de la Région-Ouest-de-Mégantic, Sylvain Roy.

La Ville de Lac-Mégantic a aussi tenu à collaborer au projet. «Nous acceptons de céder à l'organisation de la nouvelle MFR un édifice, pour la somme d'un dollar, le bâtiment patrimonial du 4790 rue Dollard, pour l'aménagement de ses locaux, de déclarer Colette Roy-Laroche, mairesse de Lac-Mégantic. La Ville est heureuse de pouvoir redonner à cette bâtisse plus que centenaire une nouvelle vie, et de poursuivre ainsi sa vocation de maison d'éducation et de formation.»

Le conseil municipal méganticois a simplement formulé le souhait que soit respecté le style d'autrefois de ce bâtiment, lors des travaux de rénovation à venir.

Ensuite, Suzanne Durivage, présidente de la Commission scolaire des Hauts-Cantons, a garanti que son organisme va épauler la direction de la nouvelle MFR pour offrir une formation de qualité au niveau secondaire et au professionnel, dans un premier temps en secteur commercial, alors que le touristique s'ajoutera à brève échéance, s'il y a une clientèle étudiante suffisante.

De fait, pour que la nouvelle MFR débute ses activités académiques dès septembre 2004, il faudra recruter une quarantaine d'étudiants.

«Nous avons la certitude que nous nous dirigeons vers une grande réussite. Mais il reste énormément de boulot. Ça prend des élèves, c'est sûr, mais ça prend aussi des commerçants qui vont accepter de devenir des maîtres de stages, car la méthode d'enseignement dans une MFR, c'est l'alternance entre les stages en milieu de travail et les études conventionnelles, dans un pensionnat», dit Maurice Bernier.



La Tribune, Ronald Martel

Le 4790 de la rue Dollard, à Lac-Mégantic, abritait jusqu'en juin 2003 la garderie Cocco-Soleil. Cet édifice patrimonial plus que centenaire sera remis pour un dollar par la Ville de Lac-Mégantic à la Coopérative de solidarité qui chapeautera la nouvelle Maison Familiale rurale commerce-tourisme.

### Entre nous

### Arthabaska Conférence sur le Congo

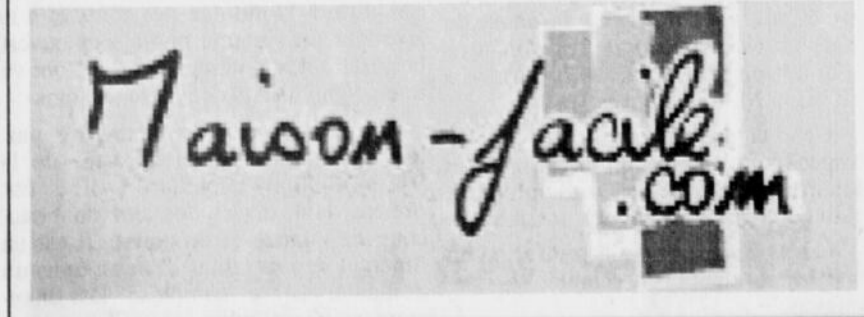
VICTORIAVILLE (GB) - Solidarité Nord-Sud des Bois-Francs invite la population de la région à assister à une conférence intitulée «République démocratique du Congo: la société civile vers la paix», le lundi 2 février à 19 h 30, au petit auditorium du Cégep de Victoriaville.

Le conférencier, le père Rigobert Minani, Jésuite engagé socialement, travaille au sein de groupes de défense des droits humains depuis des années. Il anime à Kinshasa, le Rodheic (un réseau de plus de 50 organisations des droits de l'homme et d'éducation civique d'inspiration chrétienne), créé en 1999.

### Érable Relance de l'ex-hôpital

SAINT-FERDINAND (GB) - Toute la population de Saint-Ferdinand et de la région de l'Érable concernée par la relance du bâtiment de l'ancien hôpital Saint-Julien, est invitée à une importante réunion qui a lieu ce soir, à 19 h 30, à l'auditorium de l'édifice situé au 220 rue Principale.

La Corporation de développement socioéconomique de Saint-Ferdinand et son président, Frédéric Gariépy, feront le point dans ce dossier.



# Suicide: le coroner exonère l'Hôtel-Dieu



**René-Charles Quirion**  
 quirion@latribune.qc.ca  
 SHERBROOKE

Rappelons que M. Gilbert s'est présenté au parc Victoria de Sherbrooke vers minuit le 2 novembre 2002 dans l'intention de mettre fin à ses jours à l'aide d'un couteau. À la suite d'un appel de ce dernier à la centrale 9-1-1, les policiers de Sherbrooke et les ambulanciers se présentent sur les lieux afin de

lui porter secours. Ayant changé d'idée, l'homme de 53 ans, bien connu des policiers pour avoir tenté de s'enlever la vie à plusieurs reprises, collabore avec les autorités et se rend à l'urgence de l'Hôtel-Dieu, alors site Bowen du CUSE.  
 André Gilbert a été vu par l'infirmière pour une première fois au triage vers 1 h et revu à plusieurs reprises par le personnel dans la salle 10 où on l'avait placé dans l'heure suivante. Selon le rapport du coroner, André Gilbert ne présentait aucun danger pour autrui ou pour lui-même. Aucun motif ne justifiait son isolement ou de le faire

passer avant les autres patients. C'est à 3 h 15 que les membres du personnel de l'Hôtel-Dieu se rendent compte que le patient a disparu.

Dans ses commentaires, le coroner Paquin ne blâme aucunement le travail des autorités médicales de l'Hôtel-Dieu en poste ce soir-là.

Le coroner Claude Paquin recommande au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS) de mettre en place un protocole pour rejoindre un parent, un ami ou un membre d'un centre de prévention du suicide pour accompagner une personne suicidaire qui se présente à l'urgence, mais dont le cas ne nécessite pas l'isolement et que le temps d'attente est de plusieurs heures.

Cette recommandation du coroner Paquin fait suite au décès de André Quintal, 53 ans, qui avait quitté l'urgence du CHUS, Hôtel-Dieu, le 2 novembre 2002 en pleine nuit avant de se jeter au petit matin en bas du pont Gilbert-Hyatt au centre-ville de Sherbrooke.

## Le décès de Martine Gaudreau est accidentel

**René-Charles Quirion**  
 SHERBROOKE

Le décès de Martine Gaudreau, cette artiste-sculpteuse de 45 ans happée mortellement à l'angle des rues Fairmount et McManamy le 8 mars 2002 est purement accidentel.

Dans son rapport d'investigation, le coroner Claude Paquin, à la lumière de l'examen de la scène, ne peut conclure à un vice de l'infrastructure.

Martine Gaudreau qui traversait à pied l'intersection Fairmount et McManamy s'est fait happer par le côté droit du véhicule vers 19 h 30. Sa tête a heurté le pare-brise et elle a été projetée 15 mètres plus loin. Le conducteur ne s'est pas immobilisé sur les lieux de l'accident. La dame est décédée à son arrivée au CHUS, Hôpital Fleurimont.

Bien avant la publication du rapport du coroner, la Ville de Sherbrooke a décidé l'été dernier d'effectuer des travaux, évalués à 248 000 \$, afin d'abaisser la pente de la rue McManamy de 20 à 25 centimètres (huit à dix pouces) entre les rues Kingston et Fairmount de façon à améliorer la visibilité et la sécurité.

## Carrières et professions



### LA RÉSERVE DES COMMUNICATIONS DES FORCES CANADIENNES

**DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES À TEMPS PARTIEL**

Faites partie de l'équipe de la Réserve des communications. C'est avec dignité et fierté que nous sommes :

- spécialistes des technologies de l'information et de la radiocommunication
- à la fine pointe de la technologie
- experts en transmission numérique, en terminaux de satellites, en fibre optique et en informatique

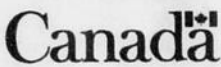
Relevez le défi d'une carrière au sein de la Réserve des communications. Nous vous offrons :

- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en travaillant
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger

**714<sup>e</sup> ESCADRON DES COMMUNICATIONS**

64, rue Belvédère Sud, Sherbrooke  
 Des soirées d'information ont lieu tous les jeudis soir à 19 h 30  
 Pour plus d'information, téléphonez au **564-5960, poste 250**  
[www.commres.forces.gc.ca](http://www.commres.forces.gc.ca)

**DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.**



[www.forces.gc.ca](http://www.forces.gc.ca)



[cyberpresse.workopolis.com](http://cyberpresse.workopolis.com)

Spécialisés dans le meuble depuis plus de 40 ans, nous recherchons

**CONSEILLER/ CONSEILLÈRE AUX VENTES**

- Pour vente de meubles et d'accessoires de décoration.
- Poste permanent, temps plein, 38 heures par semaine (heures d'ouverture des magasins).
- Salaire et commission selon votre expérience, avantages sociaux.
- Disponible immédiatement ou dans quelques semaines.

Apportez ou postez votre curriculum vitae le plus rapidement possible chez

**MULTI MEUBLES**  
*Gilles Boisvert*  
 Plus au service de confort... et d'inspiration!

231, rue King Ouest  
 Sherbrooke (Québec) J1H 1P8  
 Télécopieur : (819) 563-5938  
[g.boisvert@videotron.ca](mailto:g.boisvert@videotron.ca)

Spécialisés dans le meuble depuis plus de 40 ans, nous recherchons

**COMMIS-LIVREUR DE MEUBLES avec expérience**

- Capacité d'exécuter des travaux dans l'entrepôt.
- Poste disponible immédiatement ou d'ici quelques semaines.
- Livraison dans le Sherbrooke métropolitain.
- 40 heures semaine, possibilité de permanence.
- Salaire entre 11 \$ et 13 \$ de l'heure selon expérience et avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à Gilles Boisvert, soit en vous présentant à notre magasin, soit en l'envoyant par télécopieur au (819) 563-5938, soit en le postant au

**MULTI MEUBLES**  
*GILLES BOISVERT*  
 Plus au service de confort... et d'inspiration!

231, rue King Ouest  
 Sherbrooke (Québec)  
 J1H 1P8

# Avec vos dons

Pour donner La Vie

**La FONDATION**  
 CENTRE HOSPITALIER  
 UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE

a permis au CHUS l'acquisition d'un nouvel équipement

**Achat d'un laser à trois couleurs au service d'Ophthalmologie**

**Au coût de 190 000 \$**

Le Laser 3 couleurs est un appareil de diagnostic et de traitement multifonctionnels. Il sert, notamment, au traitement des pathologies rétiniennes, telles les cas de déchirure de la rétine, de rétinopathies diabétiques, de thromboses veineuses et dans le traitement du glaucome. Très peu de centres hospitaliers possèdent ce type d'équipement et c'est grâce à la générosité des **Résidences Soleil**, si le CHUS a pu en faire l'acquisition. Sur la photo, dr Benoît Grenier analyse les données d'un examen pratiqué sur une patiente.



JE SOUSCRIS LA SOMME DE \_\_\_\_\_ \$

Paiement par:  Visa \_\_\_\_\_ Numéro de la carte \_\_\_\_\_  
 Master Card \_\_\_\_\_ Date d'expiration \_\_\_\_\_  
 Chèque \_\_\_\_\_ (S.V.P. libeller votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de la FONDATION DU CHUS)

SIGNATURE \_\_\_\_\_ DATE 20\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_  
 Code postal \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_

Un reçu pour déclarations fiscales vous sera automatiquement expédié

JE DÉSIRES QUE MON DON SOIT AFFECTÉ À UN SERVICE, DÉPARTEMENT OU À LA RECHERCHE

Ophthalmologie  Soins palliatifs  Gastro-entérologie  Radio-oncologie

Autre (précisez): \_\_\_\_\_

Recherche (précisez laquelle): \_\_\_\_\_

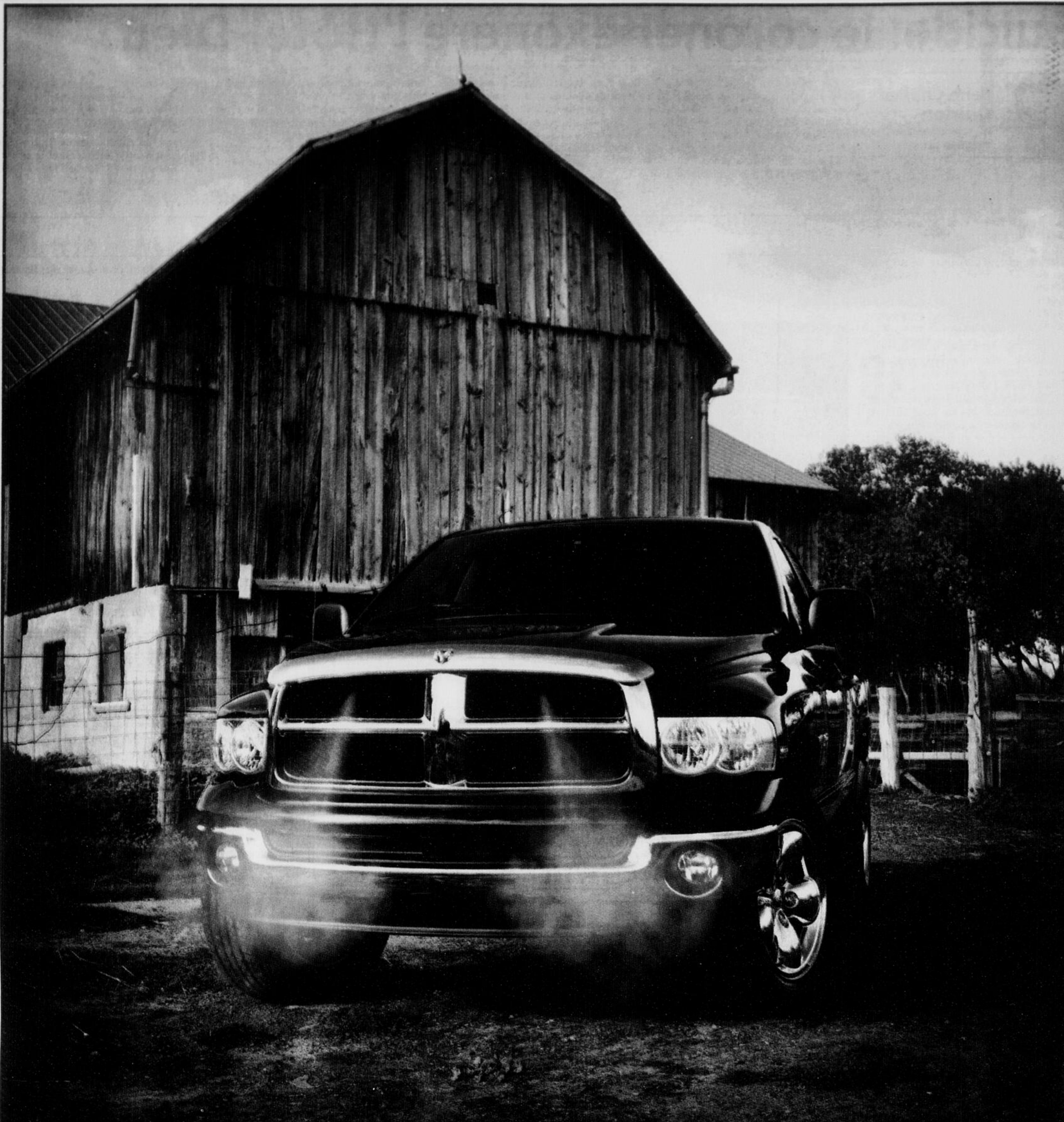
Faites parvenir vos dons à la  
 Fondation du CHUS, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke QC J1G 2E8

*Fières de participer au mieux-être de notre collectivité!*

Tél. : (819) 820-6450 - Ligne sans frais : 1-866-820-6450 - Internet : [www.fondationchus.org](http://www.fondationchus.org)



Promutuel Bois-Francis • Promutuel Coaticook-Sherbrooke  
 Promutuel Drummond • Promutuel Frontenac  
 Promutuel Valmont



**SEUL LE PRIX N'EST PAS INTIMIDANT.**



**DODGE RAM  
1500 SLT  
QUAD CAB<sup>MC</sup>  
2004**

Système 4 roues motrices en prise temporaire  
• Différentiel autobloquant • Moteur V8 de 345 chevaux • Transmission automatique à 5 vitesses • Climatiseur • Roues de 17 pouces en acier chromé • Rétroviseurs extérieurs à commande électrique  
repliables et chauffants • Lève-glaces et verrouillage à commande électrique • Téléverrouillage • Lecteur de CD • Régulateur de vitesse • Plein d'essence gratuit<sup>†</sup> • **Et plus !**



**DODGE DAKOTA  
SPORT  
CLUB CAB<sup>MC</sup>  
2004**

Différentiel autobloquant • Moteur V6 de 210 chevaux • Transmission manuelle à 5 vitesses • Climatiseur • Roues de 16 pouces en aluminium • Lecteur de CD • Plein d'essence gratuit<sup>†</sup> • **Et plus !**

Achetez à  
**33 988\$<sup>Δ</sup>**

Ou louez à  
**328\$<sup>†</sup>**  
PAR MOIS

Location de 36 mois. Comptant initial de 2 918 \$ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.  
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ  
Option 0 \$ comptant également disponible

Achetez à  
**21 998\$<sup>Δ</sup>**

Ou louez à  
**248\$<sup>†</sup>**  
PAR MOIS

Location de 48 mois. Comptant initial de 3 928 \$ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.  
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ  
Option 0 \$ comptant également disponible



LA MEILLEURE PROTECTION QUE NOUS AYONS JAMAIS OFFERTE SUR TOUS LES CAMIONS DODGE 2004.  
GARANTIE DE 7 ANS OU 115 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR, ET ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 H SUR 24.\*\*  
GM, FORD, HONDA ET TOYOTA NE L'ONT PAS.



Rabais jusqu'à 1000\$

FINANCEMENT OFFERT PAR SERVICES FINANCIERS CHRYSLER CANADA

VISITEZ [DODGE.CA](http://DODGE.CA) POUR CONNAÎTRE L'EMPLACEMENT DU CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP<sup>MD</sup> • DODGE LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS.

† Tarif mensuel pour 36 mois établi pour le Dodge Ram 1500 SLT 4x4 Quad Cab<sup>MC</sup> 2004 avec l'ensemble 266 + DSA et pour 48 mois pour le Dodge Dakota Sport 4x2 Club Cab<sup>MC</sup> 2004 avec l'ensemble 238 + DSA. Le dépôt de sécurité est de 0 \$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Transport et taxe sur le climatiseur inclus. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km (81 600 km / 48 mois) au taux de 15 ¢ le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Δ Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et est établi pour le Dodge Ram 1500 SLT 4x4 Quad Cab<sup>MC</sup> 2004 avec l'ensemble 266 + DSA et pour le Dodge Dakota Sport 4x2 Club Cab<sup>MC</sup> 2004 avec l'ensemble 238 + DSA. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. †, Δ Transport et taxe sur le climatiseur (inclus à la location), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres d'une durée limitée et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail des modèles 2004 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Véhicules à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. \*\* Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf 2004. \*\* Tous les modèles Chrysler, Jeep et Dodge 2004 sont couverts par la meilleure protection que nous ayons jamais offerte : une garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur, et une assistance routière 24 heures sur 24+, selon la première éventualité. La garantie de base est de 3 ans ou 60 000 km\*. La protection de la carrosserie contre la corrosion est de 3 ans. Le moteur turbo Cummins<sup>SM</sup> diesel est couvert par une garantie limitée distincte de 7 ans ou 160 000 km\* sur le moteur. \* Selon la première éventualité. + Certaines conditions ainsi qu'une franchise peuvent s'appliquer. Cette offre ne s'applique pas à certains véhicules vendus à des fins commerciales ou aux Ram SRT-10. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. † Remise aux diplômés de 500 \$ à la location ou de 1000 \$ à l'achat d'un véhicule, à l'exception de la Dodge SX 2.0 (750 \$). Cette offre exclut la Dodge Viper, la Chrysler Crossfire, la Dodge Sprinter et tous les modèles Dodge SRT. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

